



Norėdami peržiūrėti vadovą,  
nuskaitykite QR kodą.



NAUDOTOJO VADOVAS

# ŠALDYTUVAS IR ŠALDIKLIS

---



Prieš pradėdami montavimo darbus, atidžiai perskaitykite šias instrukcijas. Tai padės supaprastinti montavimą ir užtikrinti, kad gaminys yra tinkamai ir saugiai įrengtas. Sumontavę laikykite šias instrukcijas netoli gaminio ateičiai.

**LIETUVIŲ**



MFL71798709  
Rev.04\_052625

[www.lg.com](http://www.lg.com)

Autorių teisės © 2023-2025 „LG Electronics“. Visos teisės saugomos

# TURINYS

Šiame vadove gali būti nuotraukų arba turinio, nesuderinamo su jūsų įsigytu modeliu.

Šį vadovą gali pakoreguoti gamintojas.

## NURODYMAI DĖL SAUGOS

|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| PRIEŠ NAUDODAMI PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS ..... | 4  |
| ĮSPĖJIMAS .....                                        | 4  |
| ATSARGIAI .....                                        | 10 |

## MONTAVIMAS

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| Prieš montavimą .....                      | 12 |
| Šaldytuvo ir šaldiklio durų išėmimas ..... | 13 |
| Vandentiekio prijungimas .....             | 15 |
| Lygiavimas ir durų centravimas .....       | 17 |
| Energijos įjungimas .....                  | 18 |
| Perstatant prietaisą į kitą vietą .....    | 18 |

## NAUDOJIMAS

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Prieš naudojimą .....             | 20 |
| Gaminio savybės .....             | 23 |
| Valdymo skydelis .....            | 27 |
| Ledo ir vandens dozatorius .....  | 30 |
| Automatinis ledukų aparatas ..... | 33 |
| „InstaView“ .....                 | 36 |
| „Door in Door“ .....              | 36 |
| Stalčius .....                    | 36 |
| Lentyna .....                     | 37 |
| Durų krepšys .....                | 38 |

## IŠMANIOSIOS FUNKCIJOS

|                           |    |
|---------------------------|----|
| „LG ThinQ“ programa ..... | 39 |
| „Smart Diagnosis“ .....   | 41 |

## PRIEŽIŪRA

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Valymas .....         | 43 |
| Vandens filtras ..... | 44 |
| Oro gaiviklis .....   | 46 |

## **TRIKČIŲ ŠALINIMAS**

Prieš skambinant į priežiūros centrą .....47

## **PRIEDAS**

RŪPINAMĖS APLINKA .....55

## NURODYMAI DĖL SAUGOS

### PRIEŠ NAUDODAMI PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS

Šios saugos gairės turi užkirsti kelią nenumatytam pavojui ar žalai, jei produktas eksploatuojamas nesaugiai arba netinkamai.

Gairės yra išskirtos į **ĮSPĖJIMAS** ir **ATSARGIAI**, kaip nurodyta toliau.

### Saugumo pranešimai



Šis simbolis skirtas nurodyti atvejus ir veiksmus, kurie gali sukelti pavojų. Siekdami išvengti pavojaus, atidžiai perskaitykite dalį, kur nurodytas šis simbolis, ir laikykitės nurodymų.



#### **ĮSPĖJIMAS**

Tai rodo, kad, nesilaikant instrukcijų, galima rimtai susižeisti arba žūti.



#### **ATSARGIAI**

Tai rodo, kad, nesilaikant instrukcijų, galima lengvai susižeisti arba sugadinti produktą.

### ĮSPĖJIMAS

#### **ĮSPĖJIMAS**

Norėdami sumažinti gaisro, elektros smūgio arba kitų asmenų sužalojimo pavojų gaminio naudojimo metu, turite laikytis pagrindinių atsargumo priemonių, įskaitant šias:

### Techninė sauga

- Vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys, kurių fiziniai, jutimo arba protiniai gebėjimai riboti arba kuriems trūksta patirties ir žinių, šį prietaisą gali naudoti tik tuomet, jei jie prižiūrimi arba jiems buvo suteikti nurodymai, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir jei jie supranta su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Neleiskite vaikams žaisti



- Jei maitinimo laidas pažeistas arba jei kištukas lizdo angoje laikosi netvirtai, jį reikia pakeisti. Nenaudokite maitinimo laido ir susisiekitė su įgaliotu priežiūros centru, kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų.
- Prietaiso gale nedėkite nešiojamųjų elektros šakotuvų ar nešiojamųjų maitinimo šaltinių.
- Tvirtai įkiškite maitinimo kištuką į elektros lizdą, visiškai pašalinę visą drėgmę ir dulkes.
- Niekada prietaiso neatjunkite nuo maitinimo tinklo, traukdami už maitinimo laido. Visada tvirtai suimkite maitinimo kištuką ir traukite tiesiai iš elektros lizdo.
- Prietaiso arba įmontuotos struktūros ventiliacijos angas laikykite atviras.
- Šiame prietaise nelaikykite sprogųjų medžiagų, pvz., aerozolio skardinių su degiais propelentais.
- Prietaisą transportuokite tik vertikaliai ir jo nepakreipkite.
- Statydami prietaisą į vietą, saugokite, kad neprispaustumėte ir nepažeistumėte maitinimo laido.
- Nenaudokite mechaninių prietaisų arba kitų priemonių atitirpimo procesui paspartinti.
- Nenaudokite plaukų džiovintuvo vidui džiovinti ir nedėkite į vidų žvakės, norėdami pašalinti kvapus.
- Nenaudokite elektrinių prietaisų prietaiso maisto sandėliavimo skyriuose, nebent jie yra gamintojo rekomenduoto tipo.
- Įsitikinkite, kad jokia kūno dalis, tokia kaip ranka ar koja, nebūtų prispausta, kai gaminys perkeliamas.
- Prieš valydami prietaiso vidų ar išorę, išjunkite srovės tiekimą. Nepurškite vandens ar degių medžiagų (dantų pastos, alkoholio, skiediklio, benzeno, degiojo skysčio, abrazyvinių medžiagų ir t. t.) ant prietaiso vidinių ar išorinių paviršių, kad juos nuvalytumėte. Nevalykite prietaiso šluotelėmis, šluostėmis ir kempinėmis, kurių paviršius šiurkštus arba kurios pagamintos iš metalo.
- Išmontuoti ar taisyti prietaisą gali tik kvalifikuoti „LG Electronics“ aptarnavimo centro techninės priežiūros darbuotojai.

## Degiosios medžiagos ir gaisro pavojus

- Aptikę nuotėkį, venkite visų atvirų liepsnų arba galimų uždegimo šaltinių ir kelias minutes vėdinkite kambarį, kuriame stovi prietaisas. Norint išvengti degaus dujų ir oro mišinio susidarymo įvykus šaldymo grandinės nuotėkiui, patalpos, kurioje prietaisas naudojamas, dydis turi atitikti naudojamos šaldymo medžiagos kiekį. 8 g R600a šaldymo medžiagos prietaise reikia 1 m<sup>2</sup> kambario ploto.
- Šaldymo medžiagos nuotėkis iš vamzdžių gali užsidegti arba sukelti sprogimą.
- Šaldymo medžiagos kiekis konkrečiame jūsų prietaise nurodytas ant identifikacijos plokštelės prietaiso viduje.

## Montavimas

- Šį prietaisą transportuoti turėtų tik du arba daugiau asmenų, jį reikėtų tvirtai laikyti.
- Prietaisą statykite ant tvirtų ir lygių grindų.
- Nemontuokite prietaiso drėgnoje ir dulkėtoje vietoje. Nemontuokite ir nesandėliuokite prietaiso lauke arba bet kokioje vietoje, kur veikia oro sąlygos, pvz., tiesioginė saulės šviesa, vėjas, lietus arba žemesnė nei 0 laipsnių temperatūra.
- Nestatykite prietaiso tiesioginėje saulės šviesoje ir saugokite nuo šilumos, kurią skleidžia šildymo prietaisai, pvz., viryklės ir šildytuvai.
- Montuodami saugokite prietaiso galinę pusę.
- Montuokite prietaisą tokioje vietoje, kurioje bus lengva ištraukti prietaiso maitinimo kištuką.
- Saugokite prietaiso dureles, kad montuojant arba išmontuojant jos nenukristų.
- Saugokite maitinimo laidą, kad montuodami arba išmontuodami prietaiso dureles jo nesuspaustumėte, nesutraiškytumėte ir nepažeistumėte.
- Rūpinkitės, kad maitinimo kištukas nebūtų nukreiptas aukštyn, ir neleiskite prietaisui atsiremti į maitinimo kištuką.
- Maitinimo kištuko nejunkite prie kištukinio adapterio ar kitų priedų.

- Nemodifikuokite ir neilginkite maitinimo laidu.
- Įsitikinkite, kad elektros lizdas tinkamai įžemintas ir kad maitinimo laidu įžeminimo kontaktas nepažeistas ir nepašalintas. Išsamesnės informacijos apie įžeminimą teiraukitės „LG Electronics“ klientų informacijos centre.
- Šis prietaisas yra su maitinimo laidu ir įrangos įžeminimo laidininku bei įžemintu maitinimo kištuku. Maitinimo kištukas turi būti įjungtas į atitinkamą lizdą, kuris sumontuotas ir įžemintas laikantis visų vietinių normatyvų ir potvarkių.
- Niekada neįjunkite prietaiso, jei yra pažeidimo žymių. Jei dvejojate, susisiekite su platintoju.
- Išmeskite visas įpakavimo medžiagas (pvz., plastikinius maišus ir putplastį) vaikams nepasiekiamoje vietoje. Pakavimo medžiagos gali uždusinti.
- Neįjunkite prietaiso į daugializdį adapterį, kurio elektros tinklo kištukas prijungtas ne kabeliu (įmontuotas).
- Prietaisas turėtų būti prijungtas prie jam skirtos elektros linijos su atskiru saugikliu.
- Nenaudokite daugiaviečio elektros lizdo (nešiojamojo), kuris nėra tinkamai įžemintas. Jei naudojate tinkamai įžemintą daugiavietį elektros lizdą (nešiojamąjį), žiūrėkite, kad jo vardinė elektros srovė būtų ne mažesnė už elektros įrenginių eksploatavimo saugos taisyklėse nurodytą elektros srovę, ir daugiavietį elektros lizdą naudokite tik šiam prietaisui.

## **Naudojimas**

- Nenaudokite prietaiso jokiame kitame tikslui (medicininėms arba eksperimentinėms medžiagoms sandėliuoti arba siųsti), išskyrus buitiniam maisto produktų laikymui.
- Vandeniui patekus į elektrines prietaiso dalis, atjunkite maitinimo kištuką ir susisiekite su „LG Electronics“ klientų informacijos centru.
- Atjunkite maitinimo kištuką, jei stipri perkūnija arba jei nenaudosite prietaiso ilgą laiką.

- Nelieskite maitinimo kištuko arba prietaiso valdiklių šlapiomis rankomis.
- Nesulenkite maitinimo kabelio pernelyg stipriai ir nedėkite ant jo sunkių daiktų.
- Nedelsdami atjunkite maitinimo kištuką ir susisiekitė su „LG Electronics“ klientų informacijos centru, jei prietaisas skleidžia keistą garsą, kvapą arba dūmus.
- Nekiškite rankų ir metalinių objektų į sritį, skleidžiančią šaltą orą, neuždenkite ir nešildykite išleidimo grotelių gale.
- Saugokite galinį prietaiso dangtį nuo stiprios jėgos ir smūgių.
- Atidarydami arba uždarydami prietaiso dureles saugokite aplink esančius vaikus. Durelės gali atsitrengti į vaiką ir jį sužaloti. Neleiskite jokiems asmenims suptis ant durelių, nes įrenginys gali apvirsti ir sukelti rimtų sužalojimų.
- Saugokite vaikus, kad jie neįstrigtų prietaiso viduje. Prietaiso viduje įstrigęs vaikas gali uždusti.
- Nedėkite į prietaisą gyvų gyvūnų, pavyzdžiui, naminių gyvūnėlių.
- Ant prietaiso nedėkite sunkių ar trapių daiktų, talpyklių, užpildytų skysčiu, degiomis medžiagomis, degiųjų daiktų (tokių kaip žvakės, lempos ir t. t.) ar šildymo įtaisų (tokių kaip krosnelės, šildytuvai ir t. t.).
- Į prietaisą nedėkite jokių elektroninių prietaisų (pvz., šildytuvų ir mobiliųjų telefonų).
- Esant dujų nuotėkiui (izobutano, propano, gamtinių dujų ir t. t.), nelieskite prietaiso ir maitinimo kištuko ir nedelsdami išvėdinkite patalpą. Šis prietaisas naudoja šaldymo dujas (izobutaną, R600a). Nors naudojamas nedidelis dujų kiekis, jos vis tiek degios. Esant dujų nuotėkiui prietaiso transportavimo, montavimo arba veikimo metu ir kilus kibirkščiai gali kilti gaisras, įvykti sprogimas arba kas nors gali būti sužalotas.
- Šalia prietaiso nenaudokite ir nesandėliuokite degiųjų medžiagų (eterio, benzeno, alkoholio, chemikalų, SND, degiųjų purškalo, insekticidų, oro gaiviklių, kosmetikos ir t. t.).
- Šiame prietaise įžeminimo jungtis įrengta funkciniais tikslais.
- Junkite tik prie geriamojo vandens tiekimo vamzdžio.

- Jei prijungtas prie vandentiekio, junkite tik prie geriamojo vandens tiekimo linijos.
- Talpą užpildykite tik geriamuoju vandeniu.
- Jei naudojate ledo gaminimo aparatą arba dozatorių, jį užpildykite tik geriamuoju vandeniu.

### Išmetimas

- Prieš išmesdami prietaisą nuimkite durų tarpiklį, lentynas ir krepšius palikdami vietoje, ir neleiskite vaikams artintis prie prietaiso.

### ATSARGIAI

#### **ATSARGIAI**

Norėdami sumažinti nedidelių asmens sužalojimų arba gaminio ar nuosavybės pažeidimo naudojant šį gaminį riziką, laikykitės pagrindinių toliau nurodomų atsargumo priemonių, įskaitant šias:

---

### Montavimas

- Išpakavę patikrinkite, ar prietaise nėra pažeidimų, kurie galėjo atsirasti pervežant.
- Palaukite mažiausiai 3 – 4 valandas, kad įsitikintumėte, jog šaldymo grandinė yra visiškai efektyvi.
- Prietaisą atsargiai perkelkite ant lengvai pažeidžiamų grindų, kad jų nesugadintumėte.

### Naudojimas

- Šlapiomis arba drėgnomis rankomis nelieskite užšaldyto maisto arba metalinių dalių šaldiklio skyriuje. Tai gali sukelti nušalimą.
- Į šaldymo skyrių, ant jo lentynų arba į ledo kibirą, kur temperatūra nukrinta žemiau nulio, nedėkite stiklinių indų, butelių ar skardinių (ypač užpildytų gazuotaisiais gėrimais).
- Grūdintasis priekinių prietaiso durelių arba lentynų stiklas nuo smūgio gali sudužti. Jei taip nutiktų, rankomis jo nelieskite.

- Nepasikabinkite ant prietaiso durelių, talpyklų, lentynų ir nelipkite į jį.
- Durelių krepšeliuose nelaikykite per didelio kiekio vandens butelių arba garnyro talpyklų.
- Neatidarykite ir neuždarykite prietaiso durų per stipriai.
- Jei prietaiso durų lankstas yra sugedęs arba veikia netinkamai, prietaiso nenaudokite ir kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
- Neleiskite gyvūnams graužti maitinimo laido ir vandens žarnelės.
- Niekada nevalgykite šaldyto maisto iškart išėmę jį iš šaldiklio.
- Įsitikinkite, kad nei ranka, nei koja neįstrigs atveriant ar užveriant gaminio dureles arba durelių durelėse sistemą.

## Techninė priežiūra

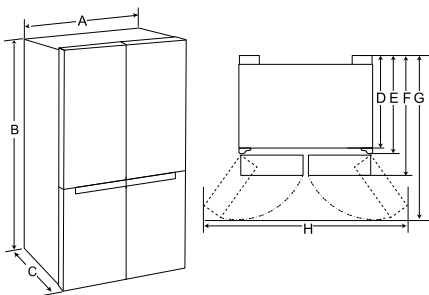
- Šiame prietaise sumontuota priežiūros nereikalaujanti šviesos diodų vidaus lemputė. Nenuimkite dangtelio ar šviesos diodų lemputės, norėdami ją suremontuoti ar pakeisti. Susisiekite su „LG Electronics“ klientų informacijos centru.
- Nevalykite stiklinių lentynų ir dangčių šiltu vandeniu, kai jie šalti. Jie gali suskilti dėl staigaus temperatūros pokyčio.
- Lentynų viršumi į apačią nedėkite. Lentynos gali iškristi.
- Norėdami iš prietaiso pašalinti šerkšną, susisiekite su „LG Electronics“ klientų informacijos centru.
- Įvykus ilgalaikiam elektros tiekimo nutraukimui pašalinkite ledą iš ledo kibiro šaldiklyje.

# MONTAVIMAS

## Prieš montavimą

### Matmenys ir tarpai

Jei atstumas nuo šalia esančių objektų bus per mažas, gali sumažėti šaldymo galia ir išaugti elektros energijos sąnaudos. Statydami prietaisą, palikite ne mažesnę kaip 50 mm tarpą tarp prietaiso galinės pusės ir sienos.



| - | Dydis (mm) |         |
|---|------------|---------|
|   | A tipas    | B tipas |
| A | 913        | 913     |
| B | 1 790      | 1 790   |
| C | 735        | 731     |
| D | 620        | 620     |
| E | 691        | 687     |
| F | 735        | 731     |
| G | 1 180      | 1 176   |
| H | 1 635      | 1 610   |

### PASTABA

- Prietaiso tipą galima nustatyti pažvelgus į etiketę, esančią prietaiso viduje.

## Aplinkos temperatūra

- Prietaisas pritaikytas veikti ribotu aplinkos temperatūros diapazonu, kuris priklauso nuo klimato zonos.
- Temperatūra prietaiso viduje gali priklausyti nuo prietaiso laikymo vietos, aplinkos temperatūros, durų varstymo dažnio ir pan.
- Klimato klasė nurodyta ant identifikavimo duomenų etiketės.

| Klimato klasė                         | Aplinkos temperatūros diapazonas, °C |
|---------------------------------------|--------------------------------------|
| SN (didesnis temperatūros diapazonas) | +10 – +32                            |
| N (vidutinė temperatūra)              | +16 – +32                            |
| ST (subtropinio oro temperatūra)      | +16 – +38 / +18 – +38**              |
| T (tropinio oro temperatūra)          | +10 – +43* / +16 – +43 / +18 – +43** |

\* Australija, Indija, Kenija

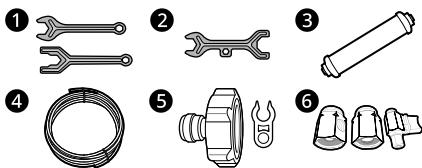
\*\* Argentina

### PASTABA

- Prietaisai, kurie priskiriami klasei nuo SN iki T, skirti naudoti 10–43 °C temperatūros aplinkoje.

## Priedai

\*1 Šią funkciją turi tik kai kurie modeliai.



- ➊ Veržliaraktis A\*<sup>1</sup>
- ➋ Veržliaraktis B\*<sup>1</sup>
- ➌ Vandens filtras\*<sup>1</sup>
- ➍ Vandens vamzdelis\*<sup>1</sup>
- ➎ Vamzdelio jungtis ir veržtukas\*<sup>1</sup>
- ➏ Vamzdelio jungtis ir vožtuvas\*<sup>1</sup>

## Šaldytuvo ir šaldiklio durų išėmimas

Jei įėjimo durys per siauros, kad prietaisas tilptų, nuimkite prietaiso dureles ir perkeltkite prietaisą šonu.

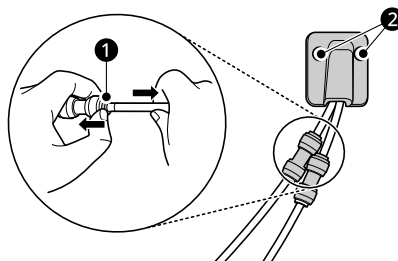
### ⚠ ĮSPĖJIMAS

- Atjunkite maitinimo laidą, namų saugiklį arba grandinės pertraukiklį prieš montuodami, išimdami duris arba valydami prietaisą. Šių instrukcijų nesilaikymas gali sukelti mirtį, gaisrą arba elektros smūgį.

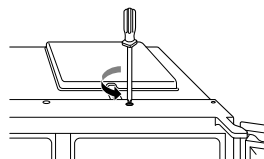
## Šaldiklio durų išmontavimas

- Vandens tiekimo vamzdelis prijungtas prie viršutinės dešinėsios dalies prietaiso galinėje pusėje. Laikykite vandens tiekimo vamzdelio

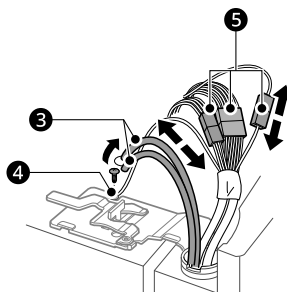
jungtį ir švelniai stumkite griebtuvą ➊, kad atjungtumėte vamzdelį. Atsukite dangtį ➋.



- Išmontuokite varžtą iš šarnyrinio dangtelio šaldytuvo viršuje. Plokščiuoju atsuktuvu pakelkite kabliuką, esantį apatinio krašto dangtelio pusėje.



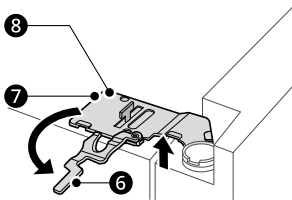
- Ištraukite vamzdelį ➌. Atsukite įžeminimo laidą ➍. Išmontuokite visus vielinius įtempiklius ➎.



### PASTABA

- Vielinių įtempiklių skaičius gali skirtis priklausomai nuo modelio.

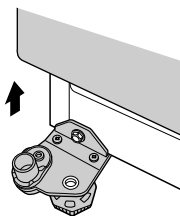
- 4 Pasukite lanksto svirtį ⑥ prieš laikrodžio rodyklę. Nukelkite viršutinį lankstą ⑦ nuo lanksto svirties fiksatoriaus ⑧.



### ⚠ ATSAUGIAI

- Nuimdami lankstą be sklėsčio, būkite atsargūs, kad durys neiškristų. Rekomenduojama, kad duris išimtų ir įstatytų du ar daugiau žmonių.

- 5 Pakelkite šaldiklio dureles, kol jos išsikels iš apatinio šarnyro.

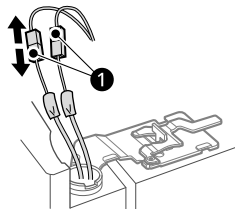


### ⚠ ATSAUGIAI

- Padėkite duris vidine puse ant nebraižančio paviršiaus.

## Šaldytuvo durelių išėmimas

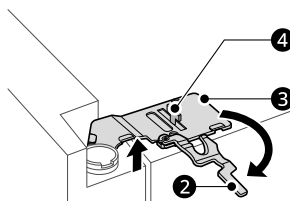
- 1 Išmontuokite visus vielinius įtempiklius ①.



### PASTABA

- Vielinių įtempiklių skaičius gali skirtis priklausomai nuo modelio.

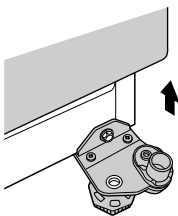
- 2 Pasukite šarnyrinę svirtį ② pagal laikrodžio rodyklę. Pakelkite viršutinį šarnyrą ③ be šarnyro svirties sklėsčio ④.



### ⚠ ATSAUGIAI

- Keldami lankstą nuo lanksto svirties fiksatoriaus, būkite atsargūs, kad durelės neiškristų į priekį. Rekomenduojama, kad dureles išimtų ir įstatytų du ar daugiau žmonių.

- 3** Pakelkite šaldytuvo dureles, kol jos išsikels iš apatinio šarnyro.



## ⚠ ATSARGIAI

- Padėkite duris vidine puse ant nebraižančio paviršiaus.

## Šaldytuvo ir šaldiklio durų įstatymas

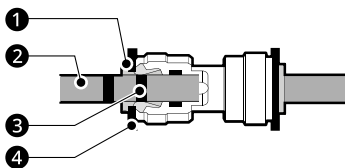
Perkėlus prietaisą pro duris, sumontuokite jį atgaline nuėmimo tvarka.

## ⚠ ATSARGIAI

- Pirmiausia įstatykite šaldytuvo dureles.

## PASTABA

- Vandens vamzdelio atjungimas / prijungimas

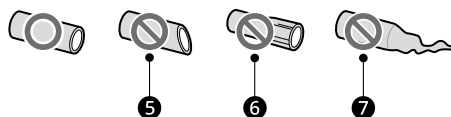


- 1** Griebtuvas **2** Vamzdelis **3** Įkišimo vamzdelis  
**4** Veržtukas

- Švelniai kiškite vamzdelį iki kol matysis tik vienas įkišimo vamzdelis. Patraukdami vamzdelį įsitikinkite, kad jis tvirtai užsifiksavo.

|                    |  |
|--------------------|--|
| <b>Teisingai</b>   |  |
| <b>Neteisingai</b> |  |

- Jei vandens vamzdelio galas pažeistas, jį reikia patrumpinti, norint išvengti nuotėkio, pakartotinai jį prijungus.



- 5** Netiesus **6** Pažeistas **7** Įtemptas

## Vandentiekio prijungimas

Šią funkciją turi tik kai kurie modeliai.

## Vandens tiekimo reikalavimai

Prijunkite prietaisą prie šalto vandens tiekimo sistemos, kurioje didžiausias įvadinio vandens slėgis neviršija 1,0 MPa. Optimaliam vandens aparato veikimui užtikrinti rekomenduojamas vandens slėgis nuo 138 kPa iki 827 kPa. Jei šaldytuvą sumontuosite vietovėje, kurioje yra žemas vandens slėgis (žemesnis nei 138 kPa), galite įrengti stiprinimo siurblį, kad kompensuotumėte žemą slėgį.

Jei atvirkštinio osmoso vandens filtravimo sistema prijungta prie šalto vandens tiekimo sistemos, vandens slėgis į atvirkštinio osmoso sistemą turi būti ne mažesnis kaip 138 kPa.

## ⚠ ĮSPĖJIMAS

- Atjunkite prietaisą prieš atlikdami bet kokius vandens linijos prijungimo darbus. To nepadarius gali kilti elektros smūgis.

## ⚠ IŠPĖJIMAS

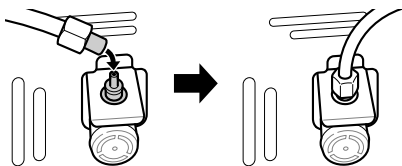
- Vandens liniją junkite tik prie šalto vandens šaltinio. To nepadarius gali sugesti vandens filtras. Hidraulinis smūgis (vandens smūgis vamzdžiuose) namų vandentiekyje gali pažeisti prietaiso dalis ir gali sukelti vandens nuotėkį arba užliejimą.
- Junkite tik prie geriamojo vandens tiekimo vamzdžio.
- Vandens linijos jungtį turi montuoti tik kvalifikuotas santechnikas pagal vietinius vandens kokybės įstatymus ir reglamentus.

## PASTABA

- Vandens linijos montavimui negalioja prietaiso garantija.

## Vandens prijungimas prie prietaiso

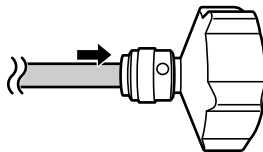
- 1 Atsukite metalinę sandariklio su sriegiu veržlę prietaiso gale ir uždėkite ant vieno vandens vamzdelio galo.
- 2 Tvirtai įstumkite vandens vamzdelį į vandens įleidimo vožtuvą ir priveržkite sandariklio veržlę.



## Prijungimas prie vandens čiaupo

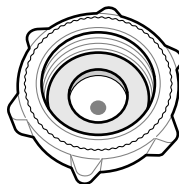
Šią funkciją turi tik kai kurie modeliai.

- 1 Įstumkite vandens vamzdelį į čiaupo jungties, pateiktos su priedais, skylę. Ant vamzdžio užstumiant jungtį vamzdį reikia laikyti tvirtai.



- 2 Prieš užsukdami guminę poveržlę ant čiaupo, įsitikinkite, kad ji yra įdėta į čiaupo jungties vidų.

- Gali reikėti įsigyti atskirą jungtį ar adapterį, jei čiaupas neatitinka esančios jungties sriegio dydžio.



## PASTABA

### Tik Vokietijai

- Prietaisą prijunkite tik prie vandens čiaupo su apsauginiu įtaisu (pagal EN 1717), kad geriamasis vanduo nebūtų užterštas dėl vandens tekėjimo atgaliniu srautu.
- Norėdami tai užtikrinti, kreipkitės į montuotoją. Jei vandens čiaupas yra be atgalinio srauto prevencijos vožtuvo (pagal EN 1717), reikia naudoti papildomą atgalinio srauto prevencijos vožtuvą, atitinkantį Vokietijoje priimtą potvarkį dėl geriamojo vandens, tekančio tarp vandens čiaupo ir vandens įleidimo žarnos.

## Vandens jungties patikra

- 1 Įjunkite vandens šaltinį ir įjunkite prietaisą. Kruopščiai patikrinkite, ar ties montavimais nėra nuotėkių dėl prastai pritvirtintų žarnelių.

- 2 Paspauskite ir palaikykite mygtuką **Water Filter** tris sekundes. Naujas vandens filtras aktyvintas.
- 3 Padėkite puodelį po vandens dozatoriumi norėdami patikrinti, kad vanduo teka per prietaisą.
- 4 Dar kartą patikrinkite sujungimo vamzdelį ir jungtis dėl nuotėkių.

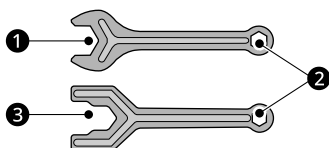
## Lygiavimas ir durų centravimas

### Prieš pradedant

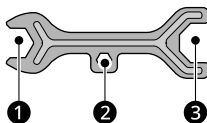
Jei durys nelygios, sulygiuokite jas vadovaudamiesi instrukcijomis.

#### PASTABA

- Veržliaraktis gali skirtis priklausomai nuo modelio. Jums bus pristatytas vienas iš galimų veržliarakčių.
- A tipo veržliaraktis



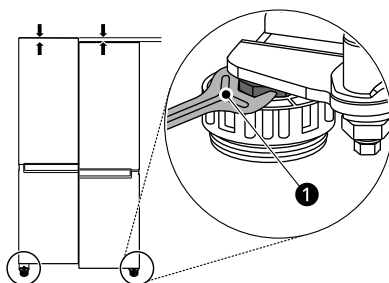
- B tipo veržliaraktis



## Prietaiso lygiavimas

Prietaisas yra su dviem lyginamosiomis atramomis. Sureguliuokite atramas, jei norite pakeisti pakrypimą iš priekio į galą ar iš vieno šono į kitą. Jei prietaisas atrodo nestabilus arba durelės lengvai neužsidaro, sureguliuokite prietaiso pakrypimą pagal toliau pateiktas instrukcijas.

Veržliarakčiu ❶ sureguliuokite aukštį, pasukdami lyginamąją atramą į kairę, jei norite pakelti, arba į dešinę, jei norite nuleisti.

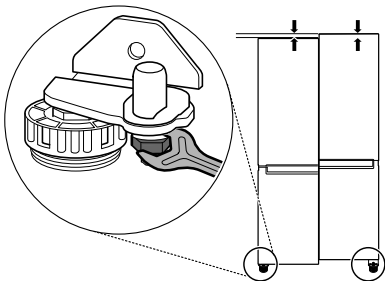


#### PASTABA

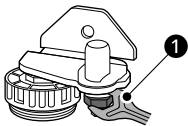
- Durelių išcentruoti gali būti neįmanoma, jei grindys yra nelygios arba silpnos, blogos konstrukcijos.
- Šaldytuvas yra sunkus ir turi būti montuojamas ant tvirto ir patvaraus paviršiaus.
- Ant kai kurių medinių grindų centruoti gali būti sunku, jei grindys lengvai linksta.

## Šaldiklio ir šaldytuvo durelių centravimas

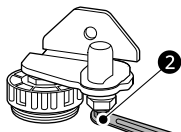
Jei prietaiso durelės nelygios, sureguliuokite prietaiso durelių aukščio skirtumą.



- 1 Atidarykite dureles ir veržliarakčiu ① atleiskite veržlę, pasukdami ją į dešinę.



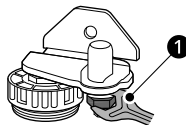
- 2 Veržliarakčiu ② sureguliuokite aukštį, pasukdami reguliavimo šarnyrinį kaištį į kairę arba į dešinę.



### ⚠️ ATSARGIAI

- Nekelkite ir nenuleiskite prietaiso durų daugiau nei per 3 mm.

- 3 Veržliarakčiu ① priveržkite veržlę, pasukdami ją į dešinę.



## Energijos įjungimas

### Prietaiso prijungimas

Įrengę prietaisą, prijunkite maitinimo kištuką prie lizdo. Nejunkite kitų prietaisų prie to paties lizdo.

### PASTABA

- Maitinimo laidą (arba kištuką) prijungę prie lizdo, palaukite pakankamai laiko prieš dėdami maistą į prietaisą. Į prietaisą įdėjus dar ne visai atvėsusį maistą, maistas gali sugesti.
- Norėdami išjungti prietaisą, atjunkite maitinimo kištuką nuo lizdo.

## Perstatant prietaisą į kitą vietą

### Prietaiso perkėlimas

- 1 Išimkite visą maistą iš prietaiso.

- 2 Pritaisykite maitinimo kištuką.

- Modeliai su maitinimo kištuko kabliuku:

Ištraukite maitinimo kištuką, įkiškite ir įtvirtinkite jį į maitinimo kištuko kablį prietaiso gale arba viršuje.

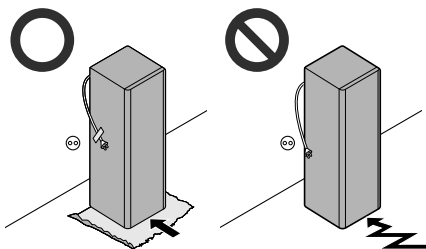
- Modeliai be maitinimo kištuko kabliuko:

Ištraukite maitinimo kištuką, o maitinimo kabelį lipnia juoste pritvirtinkite toje prietaiso pusėje, kurioje yra įrengtas maitinimo lizdas.

- 3** Lipnia juosta pritvirtinkite tokias dalis, kaip lentynos ir durų rankena, kad perkeltant prietaisą neiškristų.
- 4** Prietaisą atsargiai turi perkelti daugiau kaip du žmonės. Nešdami prietaisą ilgą atstumą, laikykite jį statmenoje padėtyje.

## **⚠ ATSARGIAI**

- Prietaisą atsargiai perkelkite ant lengvai pažeidžiamų grindų, kad jų nesugadintumėte.
  - Kad nesubraižytumėte grindų prietaisą montuodami ar perkeldami, naudokite kartoną, kilimą ar grindų kilimėlį.
  - Prietaiso nejudinkite zigzagais.



- 5** Įrengę prietaisą, įjunkite maitinimo kištuką į lizdą ir įjunkite prietaisą.

# NAUDOJIMAS

## Prieš naudojimą

### Naudojimo pastabos

- Naudotojai turi turėti omenyje, kad gali susidaryti šerkšno, jei durelės ne visiškai uždaromos arba jei vasaros metu yra didelė drėgmė.
- Patikrinkite, ar yra pakankamai vietos tarp maisto, laikomo ant lentynos arba durų krepšyje, kad durelės visiškai užsidarytų.
- Ilgai laikant atidarytas dureles, gali stipriai padidėti temperatūra prietaiso skyriuose.
- Jei šaldymo prietaisas ilgą laiką paliekamas tuščias, išjunkite prietaisą, atitirpinkite ledą, išvalykite ir nusauskite bei palikite dureles atviras, kad viduje nesikaupytų pelėsis.
- Atkreipkite dėmesį, kad temperatūros pakilimui po atitirpinimo prietaiso techninių duomenų skiltyje nurodytas leistinas diapazonas. Jei norite sumažinti galimą poveikį laikomam maistui dėl pakilusios temperatūros, sandarinkite arba apvyniokite laikomą maistą keliais sluoksniais.

## Atidarytų durų pavojaus signalas

Šią funkciją turi tik kai kurie modeliai.

Signalas skamba, jei durelės paliekamos atidarytos arba uždarytos ne iki galo.

### PASTABA

- Susisiekite su „LG Electronics“ klientų informacijos centru, jei signalo garsas tęsiasi net uždarius visas dureles.

## Aukštos temperatūros pavojaus signalas

Šią funkciją turi tik kai kurie modeliai.

Aukštos temperatūros signalas yra funkcija, įspėjanti, kai šaldiklio temperatūra padidėja tiek,

kad tai būtų problema. Šaldytuvo temperatūros ekrano lemputė blyksi ir girdimai įspėjamieji garsai.

- Šis signalas girdimas šiais atvejais:
  - Kai prietaisas įjungiamas pirmą kartą (todėl šaldiklio temperatūra yra aukšta).
  - Šaldiklio durys atidarytos ilgą laiką arba atidaromos labai dažnai.
  - Kai ilgą laiką nėra maitinimo.
  - Kai į šaldiklio skyrių įdedamas didelis kiekis karšto maisto.
- Aliarmo išjungimas
  - Spauskite **Freezer** mygtuką, kol aliarmas nustos skambėti.

## Trikčių aptikimas

Prietaisas gali automatiškai aptikti problemas veikimo metu.

### PASTABA

- Aptikus problemą prietaisas neveikia ir parodomas klaidos kodas nuspaudus bet kurį mygtuką.
- Jeigu ekrane pasirodo klaidos kodas, neišjunkite maitinimo. Nedelsdami susiekite su „LG Electronics“ klientų informacijos centru ir praneškite klaidos kodą. Jeigu išjungssite maitinimą, remonto specialistui iš mūsų informacijos centro gali būti sunku nustatyti problemą.

## Energijos taupymo pasiūlymai

- Norint efektyviausiai naudoti energiją, visos vidinės dalys (pvz., durų krepšiai, stalčiai, lentynos) turi būti savo pradinėse vietose. Pakeitus jų padėtį, gali sumažėti energijos suvartojimas arba našumas.
- Užtikrinkite, kad tarp laikomų maisto produktų būtų pakankamai vietos. Tai leidžia tolygiai

cirkuliuoti šaltam orui ir sumažina sąskaitas už elektrą.

- Karštą maistą įdėkite tik jam atvėsus, kad išvengtumėte rasojoimo ir šerkšno.
- Šaldiklio skyriuje laikydami maistą, šaldiklio temperatūrą nustatykite žemesnę nei ant maisto nurodyta temperatūra.
- Nenustatykite žemesnės, nei reikia, prietaiso temperatūros.
- Nedėkite maisto prie šaldytuvo temperatūros jutiklio. Palikite bent 3 cm atstumą iki jutiklio.

- Nustačius ypač žemą maisto temperatūrą, jis gali užšalti. Nenustatykite žemesnės temperatūros, nei reikalinga tinkamai laikyti maistą.
- Jei prietaise yra atšaldymo skyrių, juose nelaikykite daržovių ir vaisių, kurių sudėtyje daug vandens, nes žemesnėje temperatūroje jie gali sušalti.
- Jei dingtų elektra, pasiteiraukite elektros energijos tiekimo bendrovės, kiek laiko nebus elektros.
  - Kol nėra elektros, durų stenkitės nevarstyti.
  - Kai elektra atsiras, patikrinkite maisto produktų būklę.

## Efektyvus maisto laikymas

- Maistas gali užšalti arba sugesti, jei yra laikomas netinkamoje temperatūroje. Nustatykite šaldytuve tinkamą temperatūrą, skirtą maistui laikyti.
- Šaldytą arba atvėsintą maistą laikykite sandariose talpyklose.
- Patikrinkite galiojimo datą ir etiketę (laikymo instrukcijas), prieš laikydami maistą prietaise.
- Nelaikykite maisto ilgą laiko tarpą, jei jis greitai genda žemoje temperatūroje.
- Nešaldytus maisto produktus dėkite taip, kad jie nesiliestų su šaldytais maisto produktais. Gali reikėti sumažinti šaldomų produktų kiekį, jei planuojama šaldyti kiekvieną dieną.
- Atvėsintą arba šaldytą maistą sudėkite į šaldytuvą ar šaldiklį iškart po įsigijimo.
- Šviežių mėsą ir žuvį laikykite šaldytuve tinkamose talpyklose, kad žuvis ir mėsa nesiliestų su kitais produktais ir jų skystis nevarvėtų ant kitų produktų.
- Atvėsintus ir kitus maisto produktus galima laikyti ant daržovių stalčiaus viršaus.
- Venkite pakartotinai užšaldyti maistą, kuris buvo visiškai atitirpęs. Dar kartą užšaldžius maistą, kuris buvo visiškai atitirpęs, pablogės jo skonis ir maistingumas.
- Neperpildykite prietaiso. Perpildžius prietaisą šaltas oras negali tinkamai cirkuliuoti.
- Atvėsinkite karštą maistą prieš laikydami prietaise. Į vidų įdėjus per daug karšto maisto, gali pakilti vidinė prietaiso temperatūra ir neigiamai paveikti kitą prietaise laikomą maistą.

## Maksimalus šaldymo pajėgumas

- Norėdami maksimaliai užšaldyti, nustatykite šaldiklio temperatūrą į šalčiausią.
- **Express Freeze** funkcija leis šaldikliui pasiekti maksimalų šaldymo pajėgumą. Paprastai tai trunka iki 20 valandų, funkcija išsijungia automatiškai.
- **Express Freeze** funkcija turi būti įjungiamą 7 valandos iki laiko, kai švieži produktai bus sudedami į šaldiklio skyrių.
- Norėdami greitai užšaldyti maisto produktus, laikykite maistą kairėje viršutinės lentynos pusėje. Jei yra daugiau maisto, laikykite jį lentynose, pradedant nuo viršutinės lentynos. Maisto produktai greičiausiai užšals zonoje.
- Siekdami geresnio oro cirkuliavimo, įdėkite visas vidines dalis, pvz., krepšius, stalčius ir lentynas.

## Maksimalaus maisto kiekio šaldymas

Jei ketinama laikyti didelį maisto produktų kiekį, visus šaldiklio stalčius reikia išimti iš prietaiso ir maisto produktus dėti tiesiai ant šaldiklio lentynų šaldiklio skyriuje.

### **ATSARGIAI**

- Norėdami išimti stalčius, pirmiausiai iš stalčių išimkite maistą, tuomet atsargiai ištraukite stalčius. To nepadarius galima susižeisti arba pažeisti stalčius.

### **PASTABA**

- Kiekvieno stalčiaus forma gali skirtis, įstatykite reikiama padėtimi.

## **Dviejų žvaigždučių maisto laikymo skyrius**

Šią funkciją turi tik kai kurie modeliai.

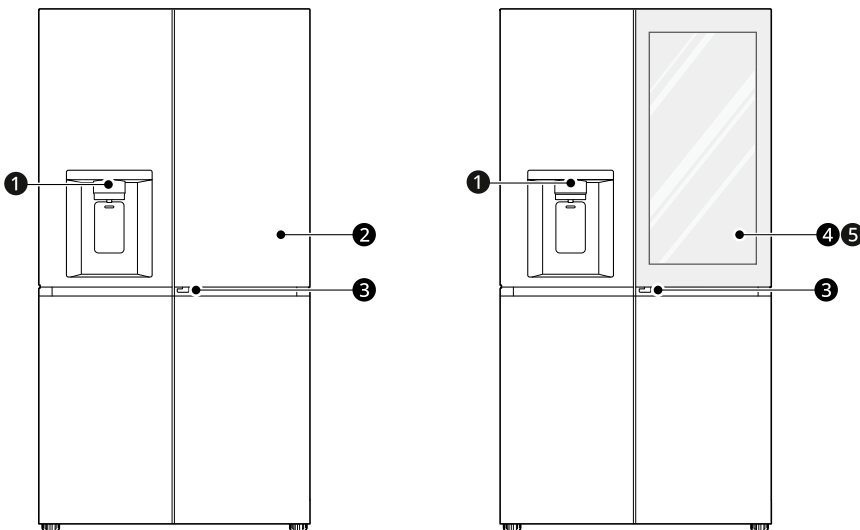
- Dviejų žvaigždučių maisto laikymo skyrius (E\*) krepšys arba stalčius gali būti naudojamas ledui ir maistui laikyti trumpą laiką nuo -12 °C iki -18 °C temperatūroje.
- Dviejų žvaigždučių maisto laikymo skyriai iš anksto užšaldytų maisto produktų laikymui, ledų ruošimui ir laikymui bei ledo kubelių ruošimui.
- Dviejų žvaigždučių maisto laikymo skyriai netinka šviežio maisto šaldymui.
- Šaldiklio durų krepšelių ir šaldiklio stalčių su dviejų žvaigždučių skyriais skaičius gali skirtis priklausomai nuo įsigyto modelio.

## Gaminio savybės

Prietaiso komponentų išvaizda gali skirtis priklausomai nuo modelio.

### Išorė

\*1 Šią funkciją turi tik kai kurie modeliai.



#### ❶ Dozatoriaus valdymo skydelis\*<sup>1</sup>

Nustato dozatoriaus režimą.

#### ❷ „Door in Door“\*<sup>1</sup>

Patogi laikymo sritis dažniausiai naudojamiems produktams, kuriuos reikia lengvai pasiekti, laikyti.

#### ❸ „Door in Door“ svirtis\*<sup>1</sup>

Atidaro „Door in Door“.

#### ❹ „InstaView Door in Door“\*<sup>1</sup>

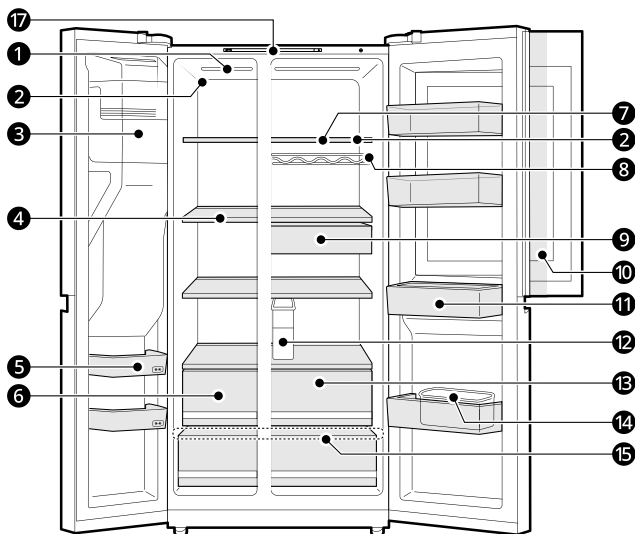
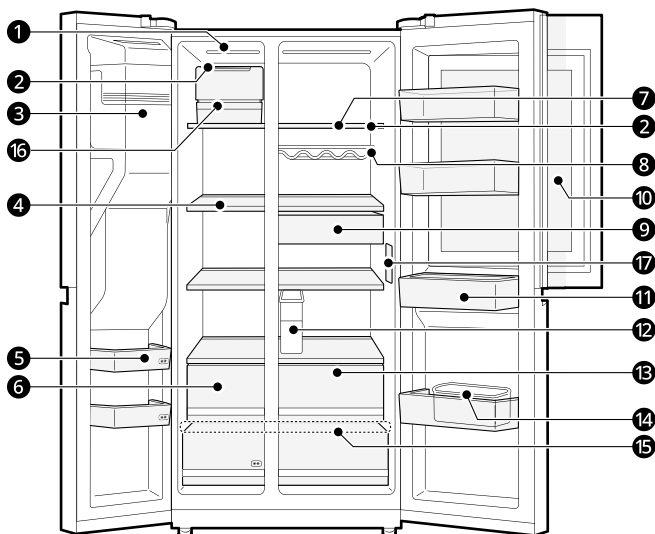
„InstaView Door in Door“ skyrius užtikrina lengvą prieigą prie dažnai naudojamų maisto produktų.

#### ❺ InstaView\*<sup>1</sup>

Pabelskite du kartus į stiklą, kad įsijungtų ar išsijungtų LED šviesa **InstaView**.

## Vidus (dviejų žvaigždučių **\*\***)

\*1 Šią funkciją turi tik kai kurie modeliai.



### 1 LED lemputė

LED lemputės prietaiso viduje užsidega atidarius dureles.

### 2 Temperatūros jutiklis\*1

Šis jutiklis matuoja šaldytuvo temperatūrą.

- Palaikykite atstumą tarp jutiklio ir maisto, kad temperatūra būtų matuojama tiksliai.

### 3 Automatinis ledukų aparatas<sup>\*1</sup>

Čia ledas automatiškai gaminamas ir laikomas.

### 4 Šaldiklio lentyna

Galima laikyti šaldytą maistą, pavyzdžiui, mėsą, žuvį ir ledus.

### 5 Šaldiklio durelių krepšys

Mažų šaldyto maisto pakuočių laikymui. Nelaikykite ledo kubelių ar maisto produktų, kurie bus laikomi ilgą laiką.

## PASTABA

- Pagal seną energijos ženklinimo reglamentą (ES) 2010/1060, durų krepšiai nėra 2 žvaigždutėmis įvertinti skyriai.

### 6 Šaldiklio stalčius

Šaldytiems maisto produktams laikyti ilgesnį laiką.

## PASTABA

- Pagal naują energijos ženklinimo reglamentą (ES) 2019/2016, apatinis stalčius nėra dviejų žvaigždžių skyrius.

### 7 Šaldytuvo lentyna

Šaldytiems produktams ir šviežiams maisto produktams laikyti.

- Maistą, kuriame yra daugiau drėgmės, laikykite lentynos priekyje.
- Faktinis lentynų skaičius skirsis priklausomai nuo modelio.

### 8 Butelių lentyna<sup>\*1</sup>

Galima laikyti įvairias talpas ir aukštus butelius naudojant butelių laikiklį.

## ⚠ ATSARGIAI

- Nelaikykite trumpų butelių ar talpų. Jie gali iškristi ir sukelti traumą ar pažeisti įrenginį.

### 9 Užkandžių stalčius<sup>\*1</sup>

Įprastai naudojamiems maisto produktams, pavyzdžiui, gėrimams ir užkandžiams, laikyti.

### 10 Door in Door skyrius<sup>\*1</sup>

Patogi laikymo sritis dažniausiai naudojamiems produktams, kuriuos reikia lengvai pasiekti, laikyti.

### 11 Šaldytuvo durų krepšys

Laikykite mažus atšaldyto maisto paketus, gėrimus ir padažo talpyklas.

### 12 Vandens talpykla<sup>\*1</sup>

Laikomas vanduo dozatoriui tiekti. Tam reikia užpildyti rankiniu būdu.

### 13 Šaldytuvo stalčius

Čia laikomi vaisiai ir daržovės, kad šie produktai liktų švieži kiek įmanoma ilgiau.

### **14 Kiaušinių dėžė**<sup>\*1</sup>

Kiaušiniams laikyti.

- Nenaudokite jos kaip ledukų dėžės ir nedėkite ant lentynos ant šaldytuvo viršaus arba daržovių stalčiuje.

### **15 Apatinio stalčiaus dangtis**

Tai apatinio stalčiaus dangtis.

---

## **! ATSARGIAI**

- Nelaikykite jokių daiktų apatinės lentynos priekyje. Daiktai gali iškristi ir sužaloti arba apgadinti prietaisą.
- 

### **16 Meistriškas ledo gamybos įtaisas**<sup>\*1</sup>

Čia ledas yra automatiškai meistriškai gaminamas ir laikomas.

### **17 Valdymo skydelis**<sup>\*1</sup>

Nustato šaldytuvo ir šaldiklio temperatūrą.

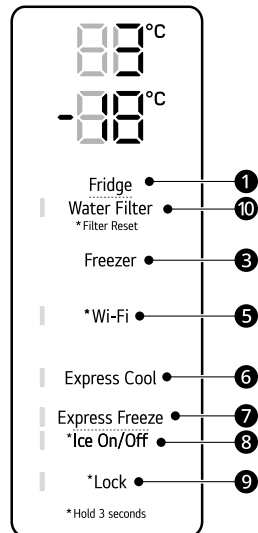
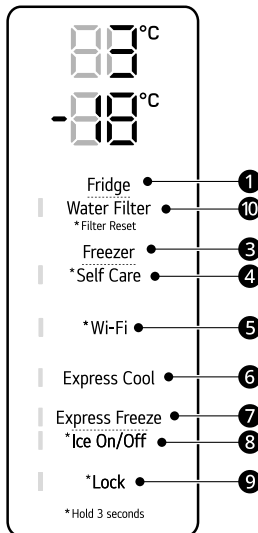
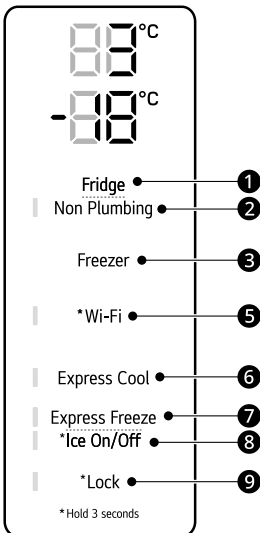
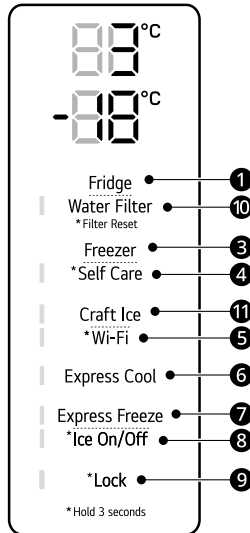
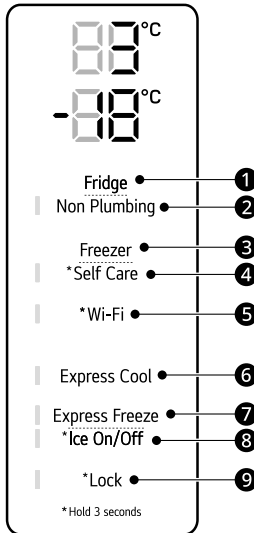
# Valdymo skydelis

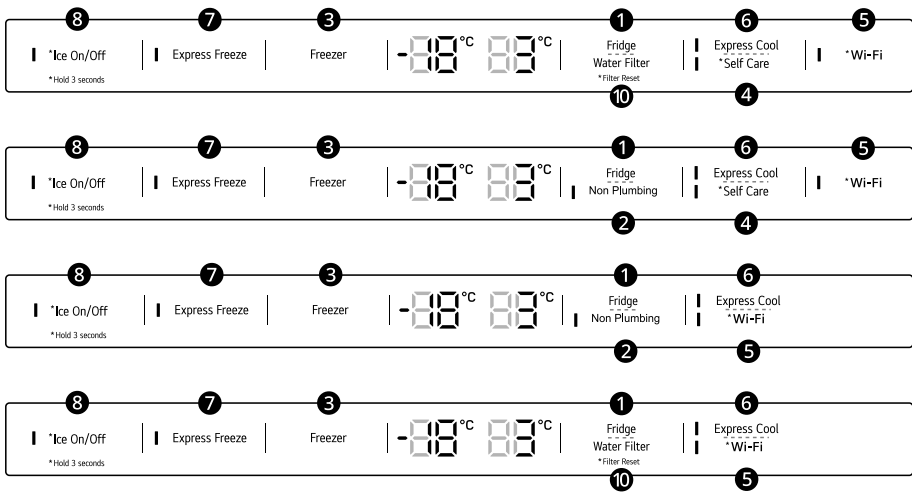
Valdymo skydelis gali skirtis priklausomai nuo modelio.

## Valdymo skydelis ir funkcijos

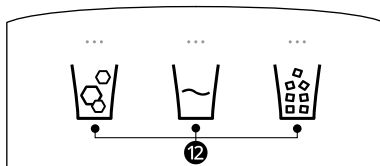
\*1 Šią funkciją turi tik kai kurie modeliai.

### Valdymo skydelis





## Dozatoriaus valdymo skydelis



### 1 Fridge

Kelis kartus spauskite šį mygtuką, kad pasirinktumėte norimą temperatūrą tarp 1 °C ir 7 °C.

- Numatytoji šaldytuvo temperatūra yra 3 °C.

## PASTABA

- Faktinė vidinė temperatūra kinta atsižvelgiant į maisto būseną, nes rodoma nustatyta temperatūra yra tikslinė temperatūra, o ne faktinė temperatūra įrenginio viduje.

### 2 Non Plumbing\*1

Be jungties prie vandentiekio piktograma **Non Plumbing** šviečia tik jei vandens dozatoriaus talpykla sumontuota tinkamai.

### 3 Freezer

Kelis kartus spauskite šį mygtuką, kad pasirinktumėte norimą temperatūrą tarp -23 °C ir -15 °C.

- Numatytoji šaldiklio temperatūra yra -18 °C.

### 4 Self Care\*1

UV šviesa naudojama vandens išleidimo angos švarai palaikyti. UV valymo funkcija automatiškai įsijungia 10 minučių kas valandą arba ją galima bet kada įjungti rankiniu būdu.

Paspauskite ir tris sekundes palaikykite paspaustą mygtuką, kad jį aktyvintumėte rankiniu būdu.

## PASTABA

- Ši funkcija akimirksniu sustabdoma kaskart paspaudus dozatoriaus mentelę, jei ji veikia, ir po 1 valandos atnaujina funkciją.
- Ši funkcija automatiškai veikia 10 minučių kas valandą, nespaudžiant „**Self Care**“ mygtuko.
- Įjungus UV valymo funkciją, dozatoriaus valdymo skydelyje užsidega šviesos diodas.
  - Šią funkciją turi tik kai kurie modeliai.
- „**UVnano**“ yra sudurtinis žodis, kilęs iš žodžio „UV“ ir jo vieneto – nanometro.

### 5 Wi-Fi

Šis mygtukas leidžia prijungti prietaisą prie namų „Wi-Fi“ tinklo. Žr. išmaniąsias funkcijas, kad rastumėte informacijos, kaip pirmą kartą nustatyti **LG ThinQ** programą.

### 6 Express Cool

Naudojant šią funkciją, galima greitai atvėsinti didelį maisto kiekį – daržovių, vaisių ir pan.

- Ši funkcija įjungiama ir išjungiama kaskart paspaudus mygtuką.
- Ši funkcija automatiškai išsijungia praėjus tam tikram laikotarpiui.

### 7 Express Freeze

Ši funkcija leidžia greitai užšaldyti didelį kiekį ledo arba šaldyto maisto.

- Paspauskite „**Express Freeze**“ mygtuką, kad įjungtumėte funkciją 20 valandoms. Funkcija automatiškai išsijungia po 20 valandų.
- Ši funkcija įjungiama ir išjungiama kaskart paspaudus mygtuką.
- Ši funkcija automatiškai išsijungia praėjus tam tikram laikotarpiui.

### 8 Ice On/Off

Paspauskite ir palaikykite **Ice On/Off** mygtuką tris sekundes, kad įjungtumėte / išjungtumėte automatinį ledukų aparatą.

### 9 Lock

Užrakto funkcija išjungia visus kitus monitoriaus mygtukus.

- Norėdami užrakinti valdymo skydo mygtukus, paspauskite ir palaikykite **Lock** mygtuką 3 sekundėms, kol įsijungs indikatorius lemputė ir funkcija bus aktyvinta.
- Norėdami išjungti funkciją, paspauskite ir palaikykite **Lock** mygtuką 3 sekundes, kol išsijungs indikatorius lemputė ir funkcija bus inaktyvinta.

### 10 Water Filter<sup>\*1</sup>

Pakeiskite vandens filtrą, kai užsidega indikatorius lemputė.

### 11 Craft Ice<sup>\*1</sup>

Paspauskite **Craft Ice** mygtuką, kad nustatytumėte **6 ICE**, **3 ICE** arba **OFF**.

## PASTABA

- Norėdami pagaminti daugiau ledukų, pasirinkite **6 ICE** režimą. Jei pageidaujate skaidresnių ledukų, pasirinkite **3 ICE** režimą.
- Norėdami pakeisti **Craft Ice** režimą:

### PASTABA

- 1) Paspauskite **Craft Ice** mygtuką ir pasirodys dabartinis režimas.
- 2) Kelis kartus paspauskite **Craft Ice** mygtuką, kad pasirinktumėte norimą **Craft Ice** režimą.
- 3) Po 5 sekundžių neveikimo išsaugomas paskutinis nustatytas režimas ir ekranas grįžta į įprastą režimą.

### 12 Vandens ir ledukų tipas\*1

Dozatoriaus valdymo skydelyje mygtuku pasirinkite pageidaujamą dozatoriaus režimą. Nuspauskite dozatoriaus jungiklį stikline arba kita talpa, kad būtų paduodami ledukai, vanduo arba skaldytas ledas.

### PASTABA

- Siekiant optimaliai išsaugoti maistą, kiekviename skyriuje rekomenduojama padidinti arba sumažinti temperatūrą 1 °C nuo numatytosios.
- Prietaiso viduje rodoma tikslinė, o ne faktinė temperatūra.
- Faktinė temperatūra prietaiso viduje priklauso nuo šių veiksnių: patalpos temperatūros, maisto kiekio ir kaip dažnai atidaromos durys, kur stovi prietaisas. Temperatūrą nustatykite atsižvelgdami į šiuos veiksnius.
- Jei valant valdymo skydelį prie jo prisiliečiama pirštu arba oda, gali suveikti paliesto mygtuko funkcija.
- Šiame prietaise įžeminimo jungtis įrengta tik funkciniais tikslais.

## Ledo ir vandens dozatorius

### Prieš naudojant ledukų ir vandens dozatorių

#### ⚠ ATSARGIAI

- Neleiskite vaikams artintis prie dozatoriaus, kad jie nežaistų su valdikliais ir jų nesugadintų.
- Išmeskite pirmas kelias ledo partijas (apie 20 kubelių ir 7 puodelius vandens). Tai taip pat būtina, jei prietaisas ilgą laiką buvo nenaudojamas.
- Išvalykite vandens dozavimo sistemą, jei ji nebuvo naudojama 48 valandas. Jei vanduo nebuvo pilamas 5 dienas, praplaukite vandens sistemą, prijungę ją prie vandens tiekimo tinklo.
- Norėdami išvalyti vandens dozavimo sistemą, apie 5 minutes leiskite vandenį per dozatorių ir pirmąsias kelias ledo kubelių partijas išmeskite.

- Dozuodami vandenį arba ledą, nenaudokite plonų krištolinių taurių ir porceliano.

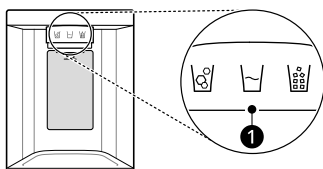
### PASTABA

- Jei vandens, ledo kubelių arba trinto ledo dozavimo metu atidarysite šaldiklio dureles, dozavimas bus pristabdytas. Kai uždarysite dureles, toliau bus dozuojamas pasirinktas elementas.
- Jei puodelio kraštas mažas, vanduo gali ištikšti iš stiklinės arba visiškai nepataikyti į ją.
- Dozuodami vandenį, ledo kubelius arba trintą ledą, naudokite puodelį, kurio skersmuo didesnis nei 68 mm.
- Kai ledo aparatas gamina mažesnius ledo kubelius arba kubeliai sulimpa tarpusavyje, gali būti, kad ledo aparatui tiekama per mažai vandens dėl nepakankamo kiekio vandens bake. Jei ledas nenaudojamas dažnai ar nustatyta per aukšta šaldiklio temperatūra, jis taip pat gali sulipti.

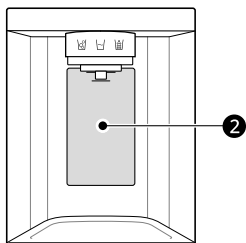
- Normalu, kad pakeitus vandens filtrą, iš dozatoriaus bėga pieno spalvos / drumstas vanduo. Oras iš vandens galiausiai išsivalys, o šiuo metu vandenį gerti yra saugu.

## Naudojant ledukų ir vandens dozatorių

- 1 Paspauskite dozatoriaus pasirinkimo **1** mygtuką. Tada užsidegs šviesos diodas virš norimos piktogramos.



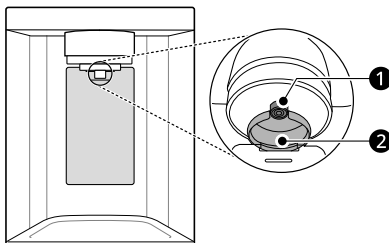
- 2 Paspauskite dozatoriaus mentelę **2** su stikline ar kita talpykla, į kurią bus dozuojami ledukai, vanduo ar trintas ledas.



## Dozatoriaus valymas

### Ledo ir vandens išleidimo angos valymas

Dažnai šluostykite vandens išleidimo **1** arba ledo išleidimo angą **2** švarių skuduru, nes jis gali lengvai išsipurvinti.

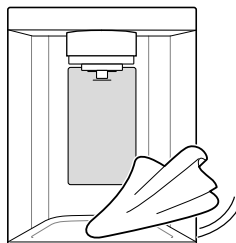


### PASTABA

- Pūkėliai nuo skuduro gali prikibti prie išleidimo angų.

### Dozatoriaus padėklo valymas

Nuvalykite visą plotą drėgnu skuduru. Dozatoriaus padėklas gali lengvai sušlapti dėl patekusio ledo ar išsiliejusio vandens.

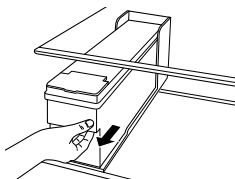


## Vandens talpyklos pripildymas

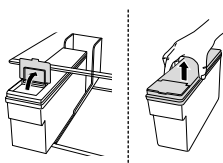
Šią funkciją turi tik kai kurie modeliai.

Vandens talpykloje laikomas dozavimui arba automatiniam ledo aparatui skirtas vanduo.

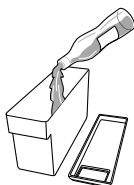
- 1** Išimkite vandens dozatoriaus talpyklą laikydami už rankenos ir ištraukdami ją.



- 2** Atidarykite vandens dozatoriaus talpyklos dangtelį.



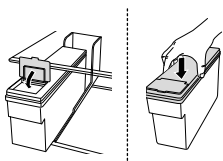
- 3** Pripilkite butelį filtruoto ar švaraus filtruoto vandens iki vandens dozatoriaus talpyklos viduje pažymėtos linijos. (Bendra talpa: 4 l)



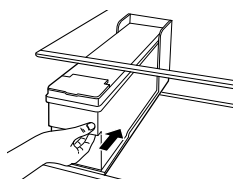
### **⚠ ATSARGIAI**

- Vandens bake turi būti bent 0,5 litro vandens. Priešingu atveju prietaisas gali sugesti.

- 4** Pripylę vandens, uždarykite vandens dozatoriaus talpyklos dangtelį.



- 5** Pastatykite vandens dozatoriaus talpyklą ant šaldytuvo lentynos.



### **⚠ IŠPĖJIMAS**

- Lėdo aparato ir vandens dozatoriaus baką pildykite tik geriamuoju vandeniu.
- Nepilkite į vandens dozatoriaus talpyklą kitų skysčių ar karšo vandens.

### **⚠ ATSARGIAI**

- Išimdami ir įdėdami vandens dozatoriaus rezervuarą, nenaudokite per daug jėgos ir nespauskite. Priešingu atveju galima sugadinti prietaisą arba susižaloti.
- Vaikams nereikėtų leisti būti šalia dozatoriaus talpyklos.

### **PASTABA**

- Prieš naudojant vandens dozatoriaus rezervuarą tada, kai buvo sumontuotas prietaisas, jį reikia išplauti ir tik tada pripilti vandens.
- Patikrinkite, ar vandens dozatoriaus rezervuaras tinkamai įdėtas į prietaisą. Jei jis bus įdėtas netinkamai, vanduo gali tekėti iš rezervuaro į prietaisą.
- Jei vandens dozatoriaus talpykloje nepakanka vandens, ledo kubelių dydis ir kiekis gali būti kitoks arba ledas iš viso nebus paruošiamas.
- Jei vandens dozatoriaus rezervuare nėra vandens, negalima naudotis šalto vandens dozavimo ir ledukų dozavimo funkcija. Patikrinkite, ar vandens dozatoriaus talpykloje yra vandens, papildykite talpyklą, jei ji tuščia.
- Prieš išimdami vandens talpyklą po vandens ar ledukų dozavimo, palaukite bent 15 sekundžių.

- Garsas, girdimas iš vandens talpyklos, kai į dozatorių ir automatinį ledo aparatą tiekiamas vanduo, yra normalus. Tai nėra gedimas.

## Automatinis ledukų aparatas

Šią funkciją turi tik kai kurie modeliai.

Ši funkcija gali skirtis priklausomai nuo įsigyto modelio.

### Prieš naudojant „In-Door“ ledo aparatą

- Ledo aparatas ledą įprastai pradeda gaminti praėjus maždaug 48 valandoms nuo prietaiso sumontavimo.
- Jei ledo kibiras visiškai užpildytas ledu, ledo gamyba sustos.
- Ledo, krentančio į dėžę, garsas yra normalus.
- Jei ledo kubeliai laikomi ledo kibire ilgą laiką, jie gali sulipti tarpusavyje ir gali būti sunku juos atskirti. Tokiu atveju išvalykite ledo kibirą ir leiskite pasigaminti šviežiam ledui.

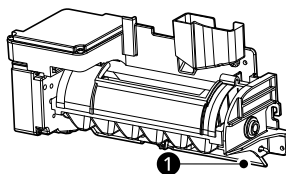
### ⚠ ATSARGIAI

- Normalu, kad pakeitus vandens filtrą, iš dozatoriaus bėga pieno spalvos / drumstas vanduo. Oras iš vandens galiausiai išsivalys, tad vandenį gerti yra saugu.
- Pirmajame dozuotame lede arba vandenyje gali būti dalelių arba kvapų iš vandens tiekimo linijos arba vandens bako.
- Jei dozuojamas pakitusios spalvos ledas, galimo šaltinio ieškokite vandens bake ir vandens šaltinyje. Jei problema nedingsta, susisiekit su „LG Electronics“ klientų informacijos centru. Nenaudokite ledo ir vandens, kol neištaisysite problemos.
- Nelieskite ledo išleidimo angos arba automatinio ledo aparato ranka arba įrankiu.
- Dozuokite ledą į stiklinę prieš pripildydami ją vandeniu ar kitais gėrimais. Dozuojant ledą į stiklinę, kurioje jau yra skysčio, jis gali ištikėti.

- Niekada nenaudokite stiklinės, kuri būtų labai siaura ar gili. Ledas gali susikaupti ledo kanale, įtakojant įrenginio veikimą.
- Laikykite stiklinę tinkamu atstumu nuo ledo išleidimo angos. Laikant stiklinę per arti išleidimo angos ledas gali būti nedozuojamas.
- Šalinkite ledo kibire esantį ledą, jei išvykstate atostogauti ar elektros energijos tiekimas nutrūkęs ilgesnį laiką. Iš dozatoriaus ant grindų gali lašėti tirpstančio ledo vanduo.
- Talpyklą su labai maža anga reikia laikyti kuo arčiau dozatoriaus, kad neišsiliėtų.

### „In-Door“ ledo aparatas

Jei sąlygos palankios, automatinis ledo aparatas per 24 val. gali automatiškai pagaminti 70 - 182 kubelius. Šis skaičius gali priklausyti nuo aplinkos sąlygų (prietaisą supančios aplinkos temperatūros, durelių varstymo dažnio, šaldytuve laikomo maisto kiekio ir kt.).



- ① Automatinis išjungimas (liečiamoji strėlė)

### Prieš pradėdant naudoti šaldiklio ledukų aparatą

#### PASTABA

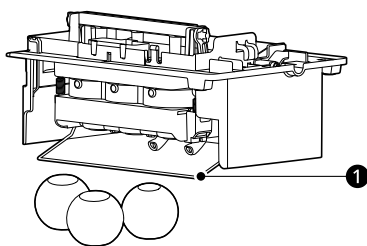
- Leducų aparatas ledukus įprastai pradeda gaminti praėjus maždaug 48 valandoms nuo prietaiso sumontavimo.
- Sumontavę išmeskite kelias pirmąsias ledukų partijas.
- Leducų, krentančių į talpą, garsas yra normalus.
- Jei ledo kibiras visiškai užpildytas ledu, ledo gamyba sustos.

## PASTABA

- Ledo kiekis ir forma gali skirtis priklausomai nuo aplinkos (aplinkos temperatūra aplink prietaisą, kaip dažnai yra atidaromos durys, prietaise laikomo maisto kiekis, vandens slėgis ir kt.).
- Nutrūkus elektros tiekimui, išmeskite ledukų talpoje esančius ledukus.

## Šaldiklio ledukų aparatas („Craft Ice“)

Šią funkciją turi tik kai kurie modeliai.



1 Liečiamoji strėlė

## ⚠️ ATSARGIAI

- Į vidines ledukų talpas nedėkite apvalaus ledo, nes tai gali sugadinti ledo ir vandens dozatorių.

## PASTABA

- Ledukų aparatas pradeda gaminti ledą maždaug po 48 valandų nuo pradinio prietaiso sumontavimo. Pirmosios ledukų partijos gali būti neapvalios ir neskaidrios.
- Įdiegus arba pakeitus vandens filtrą, pirmosios ledukų partijos gali būti pusapvalės arba jose gali būti oro burbuliukų.
- Jei vandens slėgis mažesnis nei 20 psi (138 kPa) arba naudojama atgalinio osmoso sistema, ledukų forma gali skirtis.
- Ledukai gali atrodyti drumsti, priklausomai nuo vandens kokybės įrengimo vietoje ir naudojimo sąlygų.

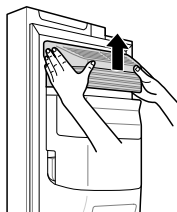
- Išmeskite visas ledukų skeveldras iš ledukų talpos, nes jos gali prie jų prilipti jiems skirtoje talpoje.
- Po trumpalaikio elektros energijos tiekimo nutraukimo užtruks ilgiau pagaminti pirmąją ledukų partiją, o ledukai gali būti ne apvalūs. Jei maitinimas bus išjungtas ilgesnį laiką, išmeskite ledukus iš jiems skirtos laikymo talpos.
- **Craft Ice** ledukų aparatas vienu metu gamina 1 apvalių ledukų partiją (3 vnt.).
- **3 ICE** režimu **Craft Ice** ledukų aparatas maždaug kas 24 valandas gamina po 1 apvalių ledukų partiją (3 vnt.). **6 ICE** režimu **Craft Ice** ledukų aparatas vienu metu pagamina 2 apvalių ledukų partijas (iš viso 6 vnt.).
- Norėdami pagaminti daugiau ledukų, pasirinkite **6 ICE** režimą. Jei pageidaujate skaidresnių ledukų, pasirinkite **3 ICE** režimą.
- Ledukams pagaminti reikalingas laikas gali skirtis priklausomai nuo naudojimo sąlygų.
- Ledo kibire laikoma 20–30 apvalių ledukų vienetų.

## Ledo kibiro išėmimas / įstatymas

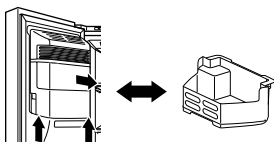
Ledo dozavimo kanalas gali užsikimšti šerkšnu, jei naudojamas tik trintas ledas. Pašalinkite susikaupusį šerkšną išimdami ledo kibirą ir išvalydami kanalą gumine mentele. Retkarčiais dozuojami ledo kubeliai taip pat gali neleisti susikaupti šerkšniui.

- 1 Išjunkite automatinį ledo gamybos įtaisą, paspauskite ir palaikykite **Ice On/Off** valdymo pulto mygtuką 3 sekundes.

- 2** Laikykite ir išimkite automatinio ledukų aparato dangtelį, pakeldami jį į viršų.



- 3** Laikykite ledo kibirą abiem rankomis ir ištraukite jį keldami į viršų. Priklausomai nuo įsigyto modelio, papildomas ledo kibiras gali būti nepateikiamas.



- 4** Įdėkite duryse tvirtinamą ledo kibirą atvirkštine tvarka nei išėmėte.

## ⚠ ATSARGIAI

- Nelieskite automatinės ledo gamybos įtaiso mechaninių dalių ranka ar įrankiu. Priešingu atveju, gali sugadinti įrenginį ar patirti traumą.
- Neišmontuokite, neremontuokite ar nekeiskite automatinio ledo gamybos įtaiso. Šiuos darbus turi atlikti techninės priežiūros specialistas.
- Būkite atsargūs, nes automatinis ledo aparatas nesustodamas veikia atidarius šaldiklio dureles, kai automatinio ledo aparato jungiklis yra įjungtoje padėtyje.
- Neleiskite vaikams artintis prie dozatoriaus.
- Kai įdedate ledo kibirą, užtikrinkite, kad jis būtų įdėtas teisingai. Jei jis pakrypęs ar nelygus, dėl jutiklio sutrikimo ledas gali būti nebegaminamas.

## Ledukų prietaiso įjungimas ar išjungimas

Norėdami įjungti / išjungti automatinį ledo gamybos įtaisą, paspauskite ir palaikykite **Ice On/Off** valdymo pulto mygtuką tris sekundes.

## ⚠ ATSARGIAI

- Nelaikykite įjungto ledukų aparato, jei vandens linija nėra prijungta, nes tai gali sugadinti aparatą.

## Įprasti garsai

- Ledukų aparato vandens vožtuvas ims skleisti garsus, kai ledukų aparatas prisipildo vandens. Jei mygtukas **Ice On/Off** nustatytas į padėtį **Įjungta**, jis skleis garsus, net jei dar nėra prijungtas prie vandens. Norėdami sustabdyti garsą, paspauskite mygtuką **Ice On/Off** nustatykite į padėtį **Išjungta**.
- Ledukų aparatui pildantis, girdėsite ledo lašėjimo į talpą ir vandens, tekančio vamzdžiais, garsą.

## Pasiruošimas atostogų metui

Jei ledų gaminimo aparatą norite išjungti, paspauskite ir tris sekundes palaikykite paspaudę mygtuką **Ice On/Off**, o mygtuką **Ice On/Off** išjunkite. Taip pat išjunkite vandens tiekimą į prietaisą.

## PASTABA

- Ledo kibirą reikia ištuštinti kiekvieną kartą, kai **Ice On/Off** mygtukas yra išjungiamas.

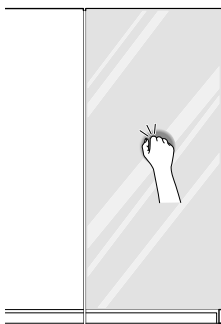
Jei aplinkos temperatūra nukrenta iki užšalimo temperatūros, paprašykite kvalifikuoto specialisto nusiausinti vandens tiekimo sistemą, kad nesugadintumėte prietaiso dėl nuotėkio, kurį sukelia nutrūkusios vandens linijos ar jungtys.

## „InstaView“

Šią funkciją turi tik kai kurie modeliai.

### Naudojant „InstaView“

„InstaView“ funkcija leidžia pamatyti dažnai naudojamus produktus, pvz., gėrimus ir užkandžius, neatidarant šaldytuvo durelių.



**1** Pabelskite du kartus į stiklą, kad įsijungtų ar išsijungtų LED šviesa **InstaView**.

**2** LED išsijungia automatiškai po dešimt sekundžių.

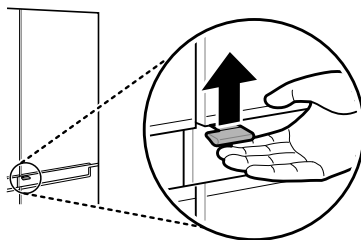
### PASTABA

- **InstaView** išjungiama 2 sekundėms uždarius kairiąsias ar dešiniąsias šaldiklio dureles.
- Pabelskite į stiklo centrą. Beldžiant į stiklo kraštus, funkcija **InstaView** gali neįsijungti.
- Belskite tvirtai, kad beldimas būtų girdimas.
- **InstaView** funkcija gali būti aktyvuojama, jei šalia šaldytuvo pasigirsta garsus triukšmas.
- Nuvalykite stiklines duris sausa šluoste. Sunkiai nuvalomas dėmes valykite šiek tiek sudrėkinę švarią šluostę drungnu vandeniu arba stiklo valikliu. Nepurškite stiklo valiklio tiesiogiai ant stiklinių durų.

## „Door in Door“ naudojimas

Traukite durų apačioje esančią svirtį į viršų, kol priekinės „Door-in-Door“ durys atsidarys.

„Door in Door“ viduje ir aplinkiniuose krepšiuose yra daug erdvės produktams, tad galima tvarkingai laikyti maistą.



### ⚠ ATSARGIAI

- Neatidarykite gaminio durelių šalia kito gaminio atidarytų durelių arba neatidarykite kito įrenginio durelių, kai atviros gaminio durelės. Atidarytos durelės gali trenktis į gaminio kraštą ir jį pažeisti.

## Stalčius

### ⚠ ATSARGIAI

- Visuomet ištuštinkite stalčius prieš juos išimdami, o išimdami ir įstatydami stalčius, laikykite juos abiem rankomis.
- Prieš išimdami ir įstatydami stalčius, įsitikinkite, kad šaldytuvo durelės yra iki galo atidarytos.

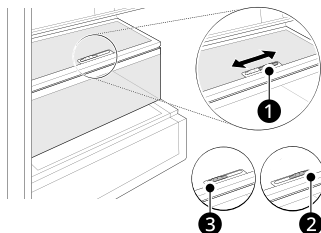
## Daržovių stalčiaus naudojimas

Šią funkciją turi tik kai kurie modeliai.

## „Door in Door“

Šią funkciją turi tik kai kurie modeliai.

Vaisius ir daržoves laikykite šviežiai. Sureguliuokite valdiklį ❶, kad jis atitiktų individualius saugojimo poreikius.



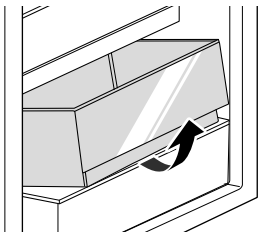
❷ Daržovėms laikyti. (Rekomenduojama)

❸ Vaisiams laikyti.

## Stalčių išėmimas / įstatymas

1 Išimkite iš stalčiaus produktus. Suimkite daržovių stalčiaus rankeną ir švelniai traukite jį.

2 Pakelkite daržovių stalčių į viršų ir išimkite, traukdami išorėn.



3 Įdėkite stalčių atgaline išėmimo proceso tvarka.

## Lentyna

### ⚠ ATSARGIAI

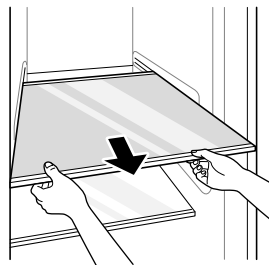
- Stiklinės lentynos yra sunkios. Išimdami jas būkite atsargūs.

- Kol lentynos šaltos, neplaukite jų šiltu vandeniu. Nuo staigaus temperatūros pokyčio arba smūgio lentynos gali sudužti.

## Lentynos išėmimas / įstatymas

1 Pakreipkite lentynos priekį į viršų ir kilstelėkite lentyną tiesiai aukštyn.

2 Ištraukite lentyną.



3 Lentynas sumontuokite veiksmus atlikdami atvirkštine tvarka nei kad jas išėmėte.

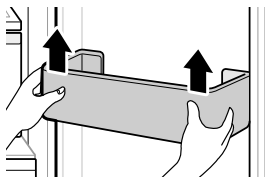
### ⚠ ATSARGIAI

- Įsitikinkite, kad lentynos lygiuotųsi viena su kita. Jei tai nepavyks padaryti, lentyna gali nukristi ar sugadinti maisto produktai.

## Durų krepšys

### Durelių lentynos išėmimas / įstatymas

- 1 Laikykite krepšį už abiejų galų ir išimkite keldami aukštyn.



- 2 Įdėkite durelių krepšelius atgaline išėmimo proceso tvarka.

# IŠMANIOSIOS FUNKCIJOS

## „LG ThinQ“ programa

Ši funkcija veikia tik tuose modeliuose, kuriuose yra „Wi-Fi“ funkcija.

Programa **LG ThinQ** suteikia galimybę palaikyti ryšį su prietaisu, naudojant išmanųjį telefoną.

## „LG ThinQ“ programos charakteristikos

Sudarę išmaniojo telefono ryšį su prietaisu naudokitės patogiomis išmaniosiomis funkcijomis.

### Smart Diagnosis

- Jei naudojantis prietaisu kyla sunkumų, ši „Smart Diagnosis“ funkcija padės nustatyti problemą.

### Nuostatos

- Leidžia nustatyti įvairias prietaiso ir taikymo programos parinktis.

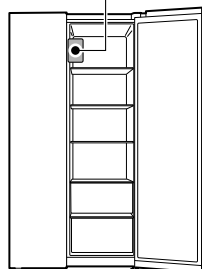
## PASTABA

- Toliau aprašytais atvejais kiekvieno prietaiso tinklo informaciją privalote atnaujinti **LG ThinQ** programoje pasirinkę **Įrenginio kortelės > Nustatymai > Keisti tinklą**.
  - bėlaidis maršrutizatorius pakeistas
  - pakeistas bėlaidžio maršrutizatoriaus slaptažodis
  - Pakeistas interneto paslaugų teikėjas
- Programa gali būti keičiama iš anksto nepranešus vartotojams, siekiant pagerinti įrenginio veikimą.
- Funkcijos gali skirtis pagal modelį.

## „LG ThinQ“ programos diegimas ir LG prietaiso prijungimas

### Modeliai su QR kodu

Nuskaitykite prie gaminio pridėtą QR kodą naudodami fotoaparata arba QR kodų skaitytuvą programos išmaniajame telefone.



### Modeliai be QR kodo

- 1 Išmaniajame telefone raskite ir atsisiųskite **LG ThinQ** programą iš „Google Play Store“ ir „Apple App Store“.
- 2 Paleiskite **LG ThinQ** programą ir prisijunkite naudodami esamą paskyrą arba susikurkite LG paskyrą, kad prisijungtumėte.
- 3 Palieskite pridėjimo (+) mygtuką **LG ThinQ** programoje, kad prijungtumėte LG prietaisą. Vykdykite instrukcijas programoje, kad užbaigtumėte procesą.

## PASTABA

- Norint patikrinti „Wi-Fi“ ryšį, valdymo skydelyje turi šviesti „Wi-Fi“ indikatorius piktograma.
- Prietaisas pritaikytas tik 2,4 GHz „Wi-Fi“ tinklams. Norėdami patikrinti savo tinklo dažnį, kreipkitės į savo interneto paslaugos teikėją arba vadovaukitės savo belaidžio maršruto parinktuvo vadovu.
- LG ThinQ** nėra atsakinga už jokių tinklo ryšio trukdžius ar gedimus ir klaidas, kylančias dėl tinklo ryšio.
- Dėl aplinkinės belaidės aplinkos belaidis ryšys gali būti lėtas.
- Jei atstumas tarp prietaiso ir belaidžio maršruto parinktuvo yra per didelis, signalas bus per silpnas. Gali prireikti daug laiko prisijungti ar gali nepavykti įdiegti.
- Jei kyla problemų prisijungiant prie „Wi-Fi“ tinklo, prietaisas gali būti per toli nuo maršruto parinktuvo. Įsigykite „Wi-Fi“ kartotuvą (intervalo plėstuvą), kad pagerintumėte „Wi-Fi“ signalo stiprumą.
- Tinklo ryšys gali tinkamai neveikti dėl interneto paslaugų teikėjo.
- Gali nebūti „Wi-Fi“ ryšio arba jis gali būti pertrauktas dėl namų tinklo aplinkos.
- Prietaisas negali būti prijungtas dėl belaidžio signalo perdavimo problemų. Atjunkite prietaisą ir palaukite apie minutę, prieš bandydami dar kartą.
- Jei įjungta jūsų belaidžio maršruto parinktuvo užkardos funkcija, išjunkite šią funkciją arba pridėkite išimtį.
- Belaidžio tinklo pavadinimas (SSID) turi būti iš angliškų raidžių ir skaičių. (nenaudokite specialiųjų simbolių).
- Išmaniojo telefono sąsaja (UI) gali skirtis, priklausomai nuo mobiliosios operacinės sistemos (OS) ir gamintojo.
- Jei maršruto parinktuvo saugos protokolas nustatytas kaip **WEP**, gali nepavykti sukonfigūruoti tinklo. Prašome jį pakeisti į kitus saugos protokolus (rekomenduojamas **WPA2**) ir dar kartą prijungti produktą.
- Jei norite išjungti „Wi-Fi“ funkciją, paspauskite ir 3 sekundes palaikykite nuspaustą mygtuką **Wi-Fi**. „Wi-Fi“ indikatorius išsijungs.

- Norėdami vėl prijungti prietaisą ar pridėti kitą naudotoją, paspauskite ir 3 sekundes palaikykite nuspaustą mygtuką **Wi-Fi**, kad belaidis ryšys laikinai išsijungtų. Paleiskite **LG ThinQ** programos ir vykdydami joje pateikiamus nurodymus prijunkite prietaisą.

## Radijo įrangos specifikacijos

| Tipas         | Darbinio dažnio intervalas | Išvesties galia (Maks.) |
|---------------|----------------------------|-------------------------|
| Belaidis LAN  | 2 400 MHz - 2 483,5 MHz    | < 100 mW                |
| „Bluetooth“*1 |                            |                         |

\*1 Šią funkciją turi tik kai kurie modeliai.

Belaidė funkcija S/W versija: V 1.0

Vartotojas turi sumontuoti ir eksploatuoti šį įrenginį mažiausiai 20 cm. Nuo įrenginio ir korpuso.

## Atitikties deklaracija



Šiuo dokumentu „LG Electronics“ pareiškia, kad radijo įrangos tipo šaldytuvas atitinka direktyva 2014/53/ES reikalavimus. Visas EU atitikties deklaracijos tekstas pateiktas šiuo interneto adresu:

<http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

## Informacija apie atvirojo kodo programinės įrangos naudojimą

Norėdami gauti šaltinio kodą pagal GPL, LGPL, MPL ir kitas atvirojo kodo licencijas, kurios įpareigos atskleisti šiame gaminyje esantį šaltinio kodą ir susipažinti su visomis nurodytomis licencijos sąlygomis, pranešimais apie autorių teises ir kitais

susijusiais dokumentais, apsilankykite <https://opensource.lge.com>.

„LGE Electronics“ pateiks atvirąjį kodą CD-ROM laikmenoje sumokėjus atitinkamas išlaidas padengiantį mokestį (laikmenos, siuntimo ir kt. išlaidos) ir paštu pateikus prašymą [opensource@lge.com](mailto:opensource@lge.com).

Šis pasiūlymas galioja visiems, gavusiems šią informaciją, trejus metus po paskutinio šio gaminio išsiuntimo.

## „Smart Diagnosis“

Ši funkcija jums padės nustatyti ir išspręsti su prietaisu susijusias problemas.

### PASTABA

- Dėl priežasčių, kurios nelaikomos „LG“ aplaidumu, paslauga gali neveikti dėl išorinių faktorių, tokių kaip (bet neapsiribojant vien jais) „Wi-fi“ nepasiekiamumas, atjungtas „Wi-fi“, vietinės programų parduotuvės politika ar programos nepasiekiamas.
- Funkcija gali būti keičiama be išankstinio įspėjimo ir gali būti kitokios formos, priklausomai nuo jūsų vietos.

## Nustatykite problemas naudodamiesi „LG ThinQ“

Jei jums iškilo sunkumų su „Wi-fi“ turinčiu prietaisu, jis gali perduoti trikčių šalinimo duomenis į išmanųjį telefoną per **LG ThinQ** programą.

- Paleiskite **LG ThinQ** programą ir meniu lange pasirinkite **Smart Diagnosis** funkciją. Vadovaukitės **LG ThinQ** programoje pateikiamais nurodymais.

## Nustatykite problemas naudodamiesi garsine diagnostika

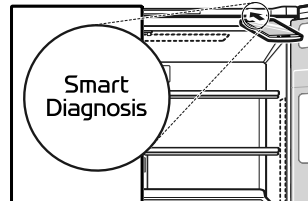
\*1 Šį valdymo skydą turi tik kai kurie modeliai.

Norėdami naudoti garsinį diagnozės metodą, vadovaukitės šiomis instrukcijomis.

- Paleiskite **LG ThinQ** programą ir meniu lange pasirinkite **Smart Diagnosis** funkciją. Vadovaukitės **LG ThinQ** programoje pateikiamais garsinės diagnostikos nurodymais.

### A tipas\*1

- Atidarykite šaldytuvo duris.
- Paspauskite mygtuką **Lock**, norėdami įjungti užrakto funkciją.
  - Jei ekranas buvo užrakintas ilgiau nei 5 minutes, užraktą reikia išjungti ir vėl įjungti.
- Laikykite telefoną tie viršutine dešiniąja garsiakalbio anga.



- Paspauskite ir 3 sekundes ar ilgiau palaikykite mygtuką **Freezer** ir tuo pačiu metu laikykite telefono garsiakalbį, kol baigsis duomenų perdavimas.

- Pasibaigus duomenų perdavimui, programoje bus rodoma diagnostika.

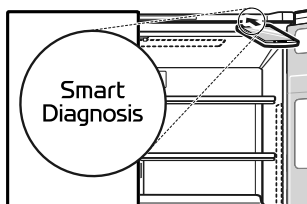
### B tipas\*1

- Atidarykite šaldytuvo duris.

## 42 IŠMANIOSIOS FUNKCIJOS

---

- 2 Laikykite telefoną tie viršutine dešiniąja garsiakalbio anga.



- 3 Paspauskite ir 3 sekundes ar ilgiau palaikykite mygtuką **Express Freeze** ir tuo pačiu metu laikykite telefono garsiakalbį, kol baigsis duomenų perdavimas.

- 4 Pasibaigus duomenų perdavimui, programoje bus rodoma diagnostika.

---

### PASTABA

- Siekdami geriausio rezultato, neatitraukite telefono, kol garsai yra perduodami.
-

# PRIEŽIŪRA

## Valymas

### Bendrieji valymo patarimai

- Jei maisto produktų yra šaldiklyje, kai atitirpinate, atliekate techninę priežiūrą ar valote prietaisą rankiniu būdu, gali pakilti maisto produktų temperatūra ir sutrumpėti jų saugojimo laikas.
- Reguliariai valykite visus paviršius, prie kurių liečiasi maisto produktai.
- Kai valote prietaiso išorinius ar vidinius paviršius, nenaudokite šiurkštaus šepetio, dantų pastos ar degių medžiagų. Nenaudokite valymo priemonių, kurių sudėtyje yra degių medžiagų. Taip galite išblukinti ar pažeisti prietaisą.
  - Degiosios medžiagos: alkoholis (etanolis, metanolis, izopropilo alkoholis, izobutilo alkoholis ir t. t.), skiediklis, baliklis, benzenas, degusis skystis, abrazyvinės medžiagos ir t. t.
- Išvalę patikrinkite, ar maitinimo laidas nepažeistas.

### Išorės valymas

- Valant išorines prietaiso oro angas siurbliu, maitinimo laidas turėtų būti atjungtas nuo tinklo, kad būtų išvengta statinės iškvos, kuri galėtų pakenkti elektronikai arba sukelti elektros smūgį. Reguliarus galinių ir šoninių vėdinimo gaubtų valymas yra rekomenduojamas, siekiant užtikrinti patikimą ir ekonomišką prietaiso veikimą.
- Oro angos prietaiso išorėje visuomet turi būti švarios. Dėl užblokuotų oro angų gali kilti gaisras arba sugesti prietaisas.
- Prietaiso išorę valykite švaria kempine ar minkšta šluoste, suvilgyta šiltame vandenyje su švelnia valymo priemone. Nenaudokite šveitiklių ar agresyvių valiklių. Sausai nuvalykite minkšta šluoste. Nerūdijančiojo plieno dureles valykite švaria šluoste. Visuomet naudokite tam skirtą šluostę ir valykite pluošto kryptimi. Tai padeda sumažinti dėmių susidarymą ir paviršiaus blizgesio praradimą.

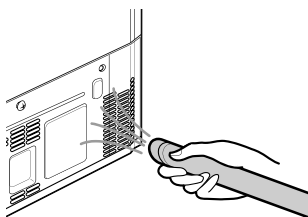
## Vidaus valymas

- Prieš išimdami lentyną arba stalčius iš prietaiso vidaus, išimkite visą maistą iš lentynų arba stalčių, kad išvengtumėte sužalojimo ir produkto pažeidimų. Priešingu atveju, galite susižaloti dėl laikomo maisto svorio.
- Atkabinkite lentynas ir stalčius ir išvalykite juos vandeniu ir švelniu plovikliu, o tada pakankamai išdžiovinkite, prieš įdėdami atgal.
- Reguliariai valykite durų tarpiklius ir durų sandariklius vandeniu ir švelnia valymo priemone.
- Išsiliejimus ir dėmes ant durų krepšio reikia nuvalyti, nes jie gali pabloginti laikymo krepšyje galimybes ir net jį pažeisti.
- Niekada neplaukite lentynų, durų krepšių arba talpyklų indaplovėje arba karštu vandeniu. Dalys gali deformuotis, o stiklas dėl karščio gali suskilti.
- Prietaise įrengta automatinė atitirpinimo sistema užtikrina, kad normaliomis naudojimo sąlygomis šaldytuve nesikaupytų ledas. Naudotojams nereikia jų atitirpinti rankiniu būdu.

### Kondensatoriaus dangčio valymas

Kondensatoriaus dangtį ir angas valykite naudodami dulkių siurbį su šepetiu. Nenuimkite kondensatoriaus ritės zoną dengiančios plokštės. Primygtinai rekomenduojame tai daryti kas 12 mėnesių, kad išlaikytumėte veikimo efektyvumą. Jei to nepadarysite, aušinimas gali nutrūkti, gali

būti sunaudota daugiau energijos, o kompresorius gali perkaisti.



## Vandens filtras

### Prieš vandens filtro keitimą

#### ⚠ IŠPĖJIMAS

- Gaminio montavimo metu neleiskite vaikams pasiekti smulkių dalių.
- Nenaudokite vandens, kuris mikrobiologiniu požiūriu nėra saugus arba jo kokybė nėra žinoma, neatlikę atitinkamo sistemos dezinfekavimo prieš ir po sistemos. Cistų mažinimui sertifikuotas sistemas galima naudoti su dezinfekuotu vandeniu, kuriame yra išfiltruojamų cistų.

#### ⚠ ATSARGIAI

- Nemontuokite, jei vandens slėgis viršija 1 MPa. Jei vandens slėgis viršija 1 MPa, turite sumontuoti slėgio ribojimo vožtuvą. Kreipkitės į profesionalų santechniką, jei nežinote, kaip patikrinti vandens slėgį.
- Nemontuokite ten, kur galimas hidraulinis smūgis. Jei egzistuoja hidrauliniam smūgiui tinkamos sąlygos, turite montuoti hidraulinio smūgio slopintuvą. Kreipkitės į profesionalų santechniką, jei nežinote, kaip patikrinti šią būklę.
- Nemontuokite prie karšto vandens tiekimo vamzdžio. Aukščiausia filtro sistemos darbinė temperatūra yra 37,8 °C.
- Neleiskite filtrui užšalti. Kai temperatūra nukrenta žemiau 4,4 °C, nusauskite filtrą.

- Vienkartinės filtro kasetės REIKIA keisti kas 6 mėnesius, pasibaigus nustatytai pralaidumo talpai arba pastebėjus srauto sumažėjimą.
- Jei vandens sistemoje sumontuotas apsaugos nuo atbulinio nuotėkio įrenginys, dėl šiluminio plėtimosi reikia sumontuoti slėgio kontrolės įrenginį.
- Patikrinkite, ar visi vamzdeliai ir tvirtinimo elementai yra tvirti ir ar juose nėra nuotėkio.

### PASTABA

- Bandymai atlikti standartinėse laboratorinėse sąlygose, todėl faktinės charakteristikos gali skirtis.
- Kad prietaisas veiktų taip, kaip yra reklamuojama, svarbu laikytis gamintojo instrukcijų dėl gaminio montavimo, priežiūros ir filtro keitimo.

## Vandens filtro keitimas (prie vandentiekio prijungtiems modeliams)

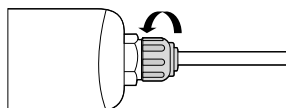
\*1 Šią funkciją turi tik kai kurie modeliai.

Filtrą reikia keisti kas 6 mėnesius arba kai užsidega indikatoriaus lemputė, arba sumažėja vandens dozatoriaus našumas.

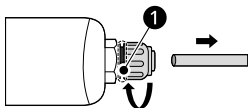
- Norėdami pakeisti vandens filtrą:
  - naudokite pakaitinę kasetę ADQ736939\*;
  - apsilankykite pas vietinį prekybos agentą arba platintoją, arba susisiekite su „LG Electronics“ klientų informacijos centru. Norėdami gauti daugiau informacijos, apsilankykite mūsų interneto svetainėje lg.com.

### Srieginė veržlė\*1

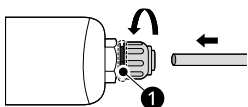
- 1 Atsukite užsukamąjį dangtelį.



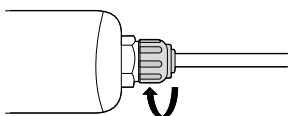
- 2 Ištraukite vamzdelį iš vandens filtro dangtelio iki pasirodys spalvota linija ❶.



- 3 Įstatykite vamzdelį į vandens filtro dangtelį, įsitikindami, kad galas yra visiškai sandarus.



- 4 Užsukite dangtelį iki kol spalvos linijos nesismatys.

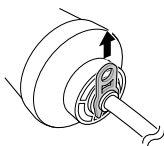


- 5 Paspauskite ir palaikykite mygtuką **Water Filter** tris sekundes. Tai iš naujo nustato filtro keitimo piktogramą **Replacement Filter**. Naujas vandens filtras aktyvintas.

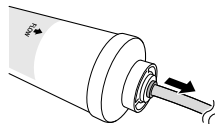
- 6 Dozuokite vandenį maždaug 5 minutes, norėdami pašalinti orą ir nešvarumus iš sistemos.

#### Spaudžiamoji jungtis\*1

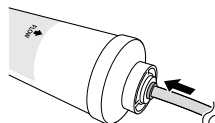
- 1 Nuimkite užsukamąjį dangtelį.



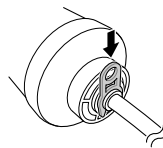
- 2 Ištraukite vamzdelį iš vandens filtro.



- 3 Įstatykite vamzdelį į vandens filtrą, įsitikindami, kad galas yra visiškai sandarus.



- 4 Užsukite dangtelį iki kol vandens filtro spalvos linijos nesismatys.



- 5 Paspauskite ir palaikykite mygtuką **Water Filter** tris sekundes. Tai iš naujo nustato filtro keitimo piktogramą **Replacement Filter**. Naujas vandens filtras aktyvintas.

- 6 Dozuokite vandenį maždaug 5 minutes, norėdami pašalinti orą ir nešvarumus iš sistemos.

#### ⚠️ ATSARGIAI

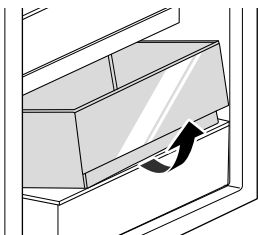
- Filtrų laikui nepakeitus arba naudojant „LG“ nerekomenduojamus vandens filtrus, filtro kasetė gali pradėti leisti vandenį ir padaryti žalą turtui.

## Oro gaiviklis

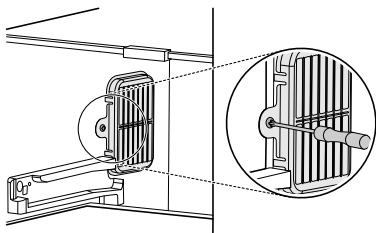
### Pakartotinis oro gaiviklio naudojimas

Oro gaiviklį galite pakartotinai naudoti iš jo pašalinę kvapus.

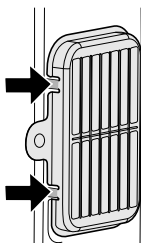
- 1 Ištraukite viršutinį šaldytuvo stalčių.



- 2 Atsukite oro gaiviklio varžtą.



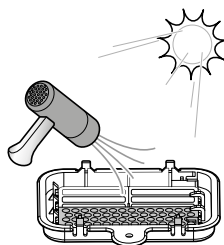
- 3 Paspauskite oro gaiviklio kabliukus ir išimkite jį.



- 4 Oro gaiviklį išdžiovinkite plaukų džiovintuvu arba palikite išdžiūti saulės šviesoje.

- Natūralūs palmių medienos milteliai naudojami oro gaivikliui, kad dezodoravimas būtų efektyvesnis. Net jiems išbyrėjus, jie

nėra kenksmingi. Nuvalykite rankšluosčiu ar audiniu.



### ⚠ ATSARGIAI

- Neplaukite oro gaiviklio vandeniu.

# TRIKČIŲ ŠALINIMAS

## Prieš skambinant į priežiūros centrą

### Ledas ir vanduo

| Požymiai                                                           | Galimos priežastys ir sprendimas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Automatinis ledo aparatas negamina ledo arba gamina mažą jo kiekį. | <b>Ar prietaisą sumontavote neseniai?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ledo aparatas normaliai gamina ledą praėjus maždaug 48 valandoms nuo prietaiso sumontavimo.</li> <li>• Jei šaldytuve temperatūra per žema, vandens filtras gali užšalti ir užblokuoti vandens srovę į ledo aparatą.</li> </ul>                                                                                                                                  |
|                                                                    | <b>Ar prijungėte vandens tiekimo vamzdį prie prietaiso ir atidarėte tiekimo vožtuvą?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prijunkite vandens tiekimo vamzdį prie prietaiso ir visiškai atidarykite tiekimo vožtuvą.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                    | <b>Ar vandens tiekimo žarna sulenкта?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Jei vandens tiekimo žarna sulenкта, vandens tėkmė gali būti prastesnė.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                    | <b>Ar neseniai dozavote didelį kiekį ledo?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Automatinis ledo aparatas užtrunka maždaug 24 valandas, kol pagamina daugiau ledo. Palaukite.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                    | <b>Ar nustatėte ledo aparato jungiklį arba automatinio ledo aparato mygtuką valdymo skydelyje į ĮJUNGTĄ padėtį?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ant ledo aparato jungiklio paspauskite I arba nustatykite <b>ON</b> automatinio ledo aparato mygtukui valdymo skydelyje. (Norėdami gauti daugiau informacijos apie naudojimą, apsilkankite „LG Electronics“ žiniatinklio svetainėje arba naudokitės išmaniuoju įrenginiu.)</li> </ul> |
|                                                                    | <b>Ar nustatyta per aukšta šaldiklio temperatūra?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Jei nustatyta per aukšta temperatūra, ledas bus gaminamas lėtai arba negaminamas. Norėdami, kad automatinis ledo aparatas veiktų optimaliai, nustatykite šaldiklio temperatūrą ties -18 °C.</li> </ul>                                                                                                                                              |
|                                                                    | <b>Ar dažnai atidarinėjote prietaiso dureles?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Jei dažnai atidarote prietaiso dureles, šaltas oras išeina, sulėtindamas ledo gamybą. Neatidarinėkite ir neuždarinėkite prietaiso durelių dažnai.</li> </ul>                                                                                                                                                                                            |
|                                                                    | <b>Ar prietaiso duralės visiškai uždarytos?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Jei prietaiso duralės ne visiškai uždarytos, šaldiklio temperatūra didės, sulėtindama ledo gamybą. Visiškai uždarykite prietaiso dureles.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                      |
| Ledas neišduodamas.                                                | <b>Negirdite iškrentančio ledo garso?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Valdymo lange pasirinkite režimą išduoti smulkintą ledą arba ledo kubelius.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                          |

| Požymiai                | Galimos priežastys ir sprendimas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ledas neišduodamas.     | <p><b>Ar ledo tiekimo kanalas nėra užblokuotas? (Galite patikrinti ledo kanalą išimdami ledo kibirą.)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ledas gali būti neišduodamas, jei ledo tiekimo kanalas yra užblokuotas. Reguliariai tikrinkite ledą ir valykite ledo tiekimo kanalą.</li> </ul>                                                                                                                                  |
| Vanduo nebėga.          | <p><b>Galbūt užsuktas tiekimo vožtuvas? (tik prie vandentiekio prijungtiems modeliams)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Atidarykite vandens tiekimo vožtuvą.</li> <li>Jei šaldytuve temperatūra per žema, vandens filtras gali užšalti ir užblokuoti vandens srovę į dozatorių.</li> </ul>                                                                                                                              |
|                         | <p><b>Galbūt vandens talpykla tuščia? (tik prie vandentiekio neprijungtiems modeliams)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pripildykite vandens baką.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                         | <p><b>Ar vandens tiekimo vožtuvas uždarytas? (Tik prie vandentiekio prijungtiems modeliams)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Atidarykite vandens tiekimo vožtuvą.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                            |
|                         | <p><b>Ar naudojate nefiltruotą vandenį?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nefiltruotame vandenyje gali būti dideli kiekiai įvairių sunkiųjų metalų arba pašalinių medžiagų, todėl filtras gali anksti užsikimšti, nepriklausomai nuo jo tarnavimo laiko.</li> </ul>                                                                                                                                                      |
| Vandens skonis keistas. | <p><b>Ar vandens skonis skiriasi, palyginus su vandeniu iš ankstesnio vandens filtro?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ar filtruotas vanduo arba šaltas vanduo buvo ilgą laiką nenaudojamas?</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                 |
|                         | <p><b>Ar praėjo daug laiko nuo filtro montavimo ir keitimo?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Jei naudojamas filtras, kurio galiojimas pasibaigė, filtravimas gali suprastėti. Rekomenduojama pakeisti filtrą pagal filtro keitimo periodą.</li> </ul>                                                                                                                                                                   |
|                         | <p><b>Ar pradiniam etape po filtro montavimo tinkamai jį praplovėte?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pirmą kartą sumontavus arba pakeitus filtrą, iš jo vidaus reikia pašalinti orą ir aktyvintųjų anglių nuosėdas. Naudokitės prietaisu, prieš tai iš dozatoriaus dozuodami ir išpildami maždaug 5 litrus filtruoto vandens, paspausdami vandens dozavimo svertą. (Aktyvinta anglis žmonėms nekenksminga.)</li> </ul> |
|                         | <p><b>Ar filtruotas vanduo arba šaltas vanduo buvo ilgą laiką nenaudojamas?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Šalto vandens skonis gali pakisti dėl bakterijų dauginimosi. Naudokitės produktu, prieš tai iš vandens dozatoriaus dozuodami ir išpildami maždaug 5 litrus vandens (apie 3 minutes).</li> </ul>                                                                                                            |

## Vėsinimas

| Požymiai                                  | Galimos priežastys ir sprendimas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Šaldymas neveikia.                        | <b>Ar maitinimas nutrauktas?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Patikrinkite kitų prietaisų maitinimą.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                           | <b>Prietaisas išjungtas iš elektros lizdo.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tinkamai prijunkite maitinimo kištuką prie elektros lizdo.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                           | <b>Gali sudegti saugiklis jūsų namuose arba suveikti grandinės pertraukiklis. Arba prietaisas yra prijungtas prie ĮGP (įžeminimo grandinės pertraukiklio) lizdo ir suveikė išėjimo grandinės pertraukiklis.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Patikrinkite pagrindinę elektros dėžutę ir pakeiskite saugiklį arba iš naujo nustatykite grandinės pertraukiklį. Nedidinkite saugiklio talpos. Jei problema yra grandinės perkrova, kreipkitės į kvalifikuotą elektriką.</li> <li>Perkraukite ĮGP grandinės pertraukiklį. Jei problema išlieka, susisiekite su elektriku.</li> </ul> |
| Šaldytuvas arba šaldiklis veikia prastai. | <b>Ar šaldytuvo arba šaldiklio temperatūra nustatyta ties šilčiausiu nustatymu?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nustatykite žemesnę šaldytuvo ar šaldiklio temperatūrą.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                           | <b>Ar prietaisą veikia tiesioginiai saulės spinduliai arba jis yra netoli šilumą skleidžiančio objekto, pvz., orkaitės arba šildytuvo?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Patikrinkite montavimo vietą ir sumontuokite atokiai nuo šilumą skleidžiančių objektų.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                           | <b>Ar įdėjote karšto maisto, prieš tai jo neatvėsinę?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Atvėsinkite karštą maistą, prieš dėdami į šaldytuvą arba šaldiklį.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                           | <b>Ar įdėjote per daug maisto?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Palikite pakankamai vietos tarp maisto.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                           | <b>Ar prietaiso durelės visiškai uždarytos?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Visiškai uždarykite dureles ir įsitikinkite, kad laikomas maistas netrukdo durelėms.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                           | <b>Ar aplink prietaisą yra pakankamai vietos?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sureguliuokite montavimo padėtį, kad aplink prietaisą būtų pakankamai erdvės.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Prietaiso viduje yra blogas kvapas.       | <b>Ar šaldytuvo arba šaldiklio temperatūra nustatyta ties šilčiausiu nustatymu?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nustatykite žemesnę šaldytuvo ar šaldiklio temperatūrą.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                           | <b>Ar įdėjote stipriai kvepiančio maisto?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Stipriai kvepiantį maistą laikykite uždaroje talpyklose.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

| Požymiai                            | Galimos priežastys ir sprendimas                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Prietaiso viduje yra blogas kvapas. | <b>Stalčiuje galėjo sugesti daržovės arba vaisiai.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Išmeskite supuvusias daržoves ir išvalykite daržovių stalčių. Nelaikykite daržovių stalčiuje per ilgai.</li> </ul> |

## Kondensacija ir šerkšnas

| Požymiai                                                                     | Galimos priežastys ir sprendimas                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Prietaiso viduje arba ant daržovių stalčiaus dangčio apačios yra kondensato. | <b>Ar įdėjote karšto maisto, prieš tai jo neatvėsinę?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pirma atvėsinkite karštą maistą, prieš įdėdami jį į šaldytuvą ar šaldiklį.</li> </ul>                                                                                           |
|                                                                              | <b>Ar prietaiso dureles palikote atviras?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nors kondensatas greitai pradings, uždareę prietaiso dureles, galite nuvalyti jį sausa šluoste.</li> </ul>                                                                                  |
|                                                                              | <b>Ar atidarote ir uždarote prietaiso duris per dažnai?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kondensatas gali susidaryti dėl išorinės temperatūros skirtumo. Nuvalykite drėgmę sausa šluoste.</li> </ul>                                                                   |
|                                                                              | <b>Ar į vidų įdėjote šilto arba drėgno maisto, neuždareę jo talpykloje?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Maistą laikykite uždengtoje arba uždarytoje talpykloje.</li> </ul>                                                                                            |
| Šaldiklyje susidarė šerkšnas.                                                | <b>Durėlės gali būti neuždarytos tinkamai.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Patikrinkite, ar maisto produktai prietaiso viduje trukdo durėlėms, ir įsitikinkite, kad durėlės uždarytos tvirtai.</li> </ul>                                                             |
|                                                                              | <b>Ar įdėjote karšto maisto, prieš tai jo neatvėsinę?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Atvėsinkite karštą maistą, prieš dėdami į šaldytuvą arba šaldiklį.</li> </ul>                                                                                                   |
|                                                                              | <b>Ar oro patekimas arba išėjimas iš šaldiklio užblokuotas?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Įsitikinkite, kad oro patekimas ir išėjimas neužblokuotas, kad oras galėtų cirkuliuoti viduje.</li> </ul>                                                                 |
|                                                                              | <b>Ar šaldiklis perpildytas?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Palikite pakankamai vietos tarp produktų.</li> </ul>                                                                                                                                                     |
| Prietaiso viduje arba išorėje susidarė šerkšnas arba kondensatas.            | <b>Ar dažnai atidarinėjote ir uždarinėjote prietaiso dureles ir ar prietaiso durėlės netinkamai uždarytos?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Jei į prietaiso vidų patenka oro iš išorės, gali susidaryti šerkšnas arba kondensatas.</li> </ul>                          |
|                                                                              | <b>Ar aplinka, kurioje prietaisas sumontuotas, drėgna?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kondensatas gali susidaryti ant prietaiso išorės, jei montavimo vieta per drėgna arba drėgnomis dienomis, pvz., lyjant lietu. Nuvalykite visą drėgmę sausa šluoste.</li> </ul> |

| Požymiai                                   | Galimos priežastys ir sprendimas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Prietaiso šonas arba priekis yra šiltas.   | <p><b>Šiose prietaiso vietose sumontuoti nuo kondensato apsaugantys vamzdžiai, sumažinantys kondensato susidarymą aplink dureles.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Šilumą skleidžiantis vamzdis, apsaugantis nuo kondensato, yra sumontuotas prietaiso priekyje ir šone. Jis gali atrodyti ypač karštas iškart po prietaiso sumontavimo arba vasaros metu. Būkite tikri, kad tai ne problema, o visiškai normalu.</li> </ul> |
| Prietaiso viduje arba išorėje yra vandens. | <p><b>Ar aplink prietaisą esama vandens nuotėkio?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Patikrinkite, ar vanduo nutekėjo iš kriauklės arba kitos vietos.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                            | <p><b>Ar prietaiso apačioje yra vandens?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Patikrinkite, ar vanduo atsirado dėl atitirpusio šaldyto maisto arba sulūžusios arba numestos talpyklos.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                |

## Dalys ir charakteristikos

| Požymiai                                  | Galimos priežastys ir sprendimas                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Prietaiso durelės nėra tvirtai uždarytos. | <p><b>Ar prietaisas palinkęs pirmyn?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sureguliuokite priekines kojeles, norėdami šiek tiek pakelti priekį.</li> </ul>                                                                                                                                                          |
|                                           | <p><b>Ar lentynos buvo tinkamai surinktos?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Jei reikia, permontuokite lentynas.</li> </ul>                                                                                                                                                                                     |
|                                           | <p><b>Ar uždarėte dureles per stipriai?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Uždarant dureles per stipriai arba per greitai, jos gali trumpam likti atviros, prieš užsidarydamos. Įsitikinkite, kad uždarinėdami dureles netrankote jų. Uždarykite švelniai.</li> </ul>                                            |
| Prietaiso dureles atidaryti sunku.        | <p><b>Ar atidarėte dureles iškart po uždarymo?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Bandant atidaryti dureles, nepraėjus 1 minutei nuo uždarymo, gali kilti sunkumų dėl slėgio prietaiso viduje. Pabandykite dar kartą atidaryti prietaiso dureles po kelių minučių, kad stabilizuotųsi vidinis slėgis.</li> </ul> |
| Lemputė prietaiso viduje neįsijungia.     | <p><b>Lemputės gedimas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Uždarykite ir vėl atidarykite dureles. Jei lempučių neįsijungia, kreipkitės į „LG Electronics“ klientų aptarnavimo informacijos centrą. Nemėginkite išimti lempučių.</li> </ul>                                                                        |

## Triukšmas

| Požymiai                                                | Galimos priežastys ir sprendimas                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Prietaisas triukšmingas ir skleidžia neįprastus garsus. | <b>Ar prietaisas sumontuotas ant netvirtų grindų arba netinkamai išlygintas?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Prietaisą statykite ant tvirtų ir lygių grindų.</li> </ul>                                                                                                 |
|                                                         | <b>Ar galinė prietaiso pusė liečia sieną?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sureguliuokite montavimo padėtį, kad aplink prietaisą būtų pakankamai erdvės.</li> </ul>                                                                                                      |
|                                                         | <b>Ar už prietaiso yra išmėtytų daiktų?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pašalinkite už prietaiso esančius išmėtytus daiktus.</li> </ul>                                                                                                                                 |
|                                                         | <b>Ar ant prietaiso viršaus yra daiktų?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nuimkite daiktus nuo prietaiso viršaus.</li> </ul>                                                                                                                                              |
| Spragsėjimo garsai                                      | <b>Atitirpinimo valdymas spragsės prasidedant ir pasibaigiant automatiniam atitirpinimo ciklui. Termostato valdymas (arba kai kurių modelių prietaiso valdymas) taip spragsės įsijungiant ir išsijungiant.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Įprastas veikimas</li> </ul> |
| Barškėjimo garsas                                       | <b>Barškėjimo garsas gali sklisti dėl tekėjimo prietaise, vandens linijos įrenginio gale (tik prie vandentiekio jungiamiesiems modeliams) arba dėl daiktų, laikomų aplink prietaisą.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Įprastas veikimas</li> </ul>                       |
|                                                         | <b>Prietaisas ant grindų stovi nelygiai.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Grindys yra silpnos ar nelygios arba reikia reguliuoti lyginimo atramas. Žr. Durų centravimo skyrių.</li> </ul>                                                                                |
|                                                         | <b>Prietaisas su kompresoriumi buvo pajudintas veikimo metu.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Įprastas veikimas. Jei kompresorius nenustoja barškėti po 3 minučių, išjunkite ir vėl įjunkite prietaiso maitinimą.</li> </ul>                                             |
| Švilpiančio oro garsai                                  | <b>Garintuvo ventiliatoriaus variklis cirkuliuoja orą per šaldytuvo ir šaldiklio skyrius.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Įprastas veikimas</li> </ul>                                                                                                                  |
|                                                         | <b>Kondensatoriaus ventiliatorius pučia orą virš kondensatoriaus.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Įprastas veikimas</li> </ul>                                                                                                                                          |
| Gurguliavimo garsai                                     | <b>Medžiaga teka per aušinimo sistemą.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Įprastas veikimas</li> </ul>                                                                                                                                                                     |
| Pokšėjimo garsai                                        | <b>Vidinių sienelių susitraukimas ir plėtimasis dėl temperatūros pokyčių.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Įprastas veikimas</li> </ul>                                                                                                                                  |

| Požymiai                                                           | Galimos priežastys ir sprendimas                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vibracija                                                          | <p>Jei prietaiso šonas arba nugarėlė liečia spintelę arba sieną, kai kurios įprastos vibracijos gali sukelti girdimą garsą.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Norėdami pašalinti triukšmą užtikrinkite, kad šonai ir nugarėlė nesiliečia su siena arba spintele.</li> </ul> |
| Iš vandens bako sklinda zvimbimas. (Tik modeliams be santechnikos) | <p>Jei įjungtas ledų gaminimo aparatas, o vandens bakas tuščias, galite išgirsti iš vandens bako sklindantį zvimbimą.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Užpildykite vandens baką arba išjunkite ledo gaminimo aparatą.</li> </ul>                                           |

## „Wi-Fi“

| Požymiai                                                                    | Galimos priežastys ir sprendimas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Jūsų namų įrenginys ir išmanusis telefonas neprijungti prie „Wi-Fi“ tinklo. | <p>„Wi-Fi“ tinklas, prie kurio bandote prisijungti, yra neteisingas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Rasite „Wi-Fi“ tinklą, prie kurio prijungtas jūsų išmanusis telefonas, ir jį pašalinkite, tada registruokite savo įrenginį LG ThinQ.</li> </ul>                                                                                                                  |
|                                                                             | <p>Įjungti jūsų išmaniojo telefono mobilieji duomenys.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Išjunkite savo išmaniojo telefono funkciją <b>Mobilieji duomenys</b> ir užregistruokite prietaisą naudodamiesi „Wi-Fi“ tinklu.</li> </ul>                                                                                                                                      |
|                                                                             | <p><b>Belaidžio tinklo pavadinimas (SSID) nustatytas neteisingai.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Belaidžio tinklo pavadinimas (SSID) turi būti iš anglišių raidžių ir skaičių. (nenaudokite specialiųjų simbolių).</li> </ul>                                                                                                                                    |
|                                                                             | <p><b>Maršruto pa rinktuvo dažnis ne 2,4 GHz.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Suderinta tik su 2,4 GHz dažnis. Nustatykite belaidį maršruto parinktuvą 2,4 GHz ir prijunkite įrenginį prie belaidžio maršruto parinktuvo. Norėdami patikrinti maršruto parinktuvo dažnį kreipkitės į savo interneto paslaugų teikėją ar maršruto parinktuvo gamintoją.</li> </ul> |
|                                                                             | <p><b>Per didelis atstumas tarp įrenginio ir maršruto parinktuvo.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Jei atstumas tarp prietaiso ir belaidžio maršruto parinktuvo yra per didelis, signalas gali būti silpnas ir ryšys konfigūruojamas netinkamai. Priekite arčiau prie maršruto parinktuvo.</li> </ul>                                                              |

## Klientų aptarnavimas ir priežiūra

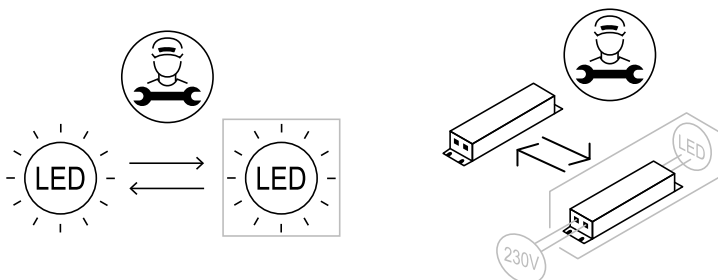
Kreipkitės į „LG Electronics“ klientų informacijos centrą.

- Norėdami rasti informacijos apie LG įgaliotą aptarnavimo centrą, apsilankykite mūsų svetainėje [www.lg.com](http://www.lg.com).
- Išmontuoti, taisyti ar modifikuoti prietaisą gali tik kvalifikuoti LG įgalioto aptarnavimo centro techninės priežiūros darbuotojai.
- Minimalus šio šaldymo prietaiso garantijos laikotarpis yra 24 mėnesiai.

- Atsargines dalis, nurodytas Reglamente ES 2019/2019, galima įsigyti 7 metus (10 metų galima įsigyti tik durų tarpiklius).
- Norėdami įsigyti atsarginių dalių, susisiekite su „LG Electronics“ klientų informavimo centru arba apsilankykite mūsų svetainėje [www.lg.com](http://www.lg.com).

### PASTABA

- Reglamentas ES 2019/2019, galiojantis nuo 2021 m. kovo 1 d., yra susijęs su energijos vartojimo efektyvumo klasėmis pagal Reglamentą ES 2019/2016.
- Norėdami gauti daugiau informacijos apie prietaiso energijos vartojimo efektyvumą, apsilankykite <https://eprel.ec.europa.eu> ir ieškokite pagal modelio pavadinimą (galioja nuo 2021 m. kovo 1 d.).
- Nuskaitykite QR kodą ant prietaiso energijos etiketės, kurioje yra internetinė nuoroda į informaciją, susijusią su prietaiso veikimu, ES EPREL duomenų bazėje. Saugokite energijos etiketę ir visus kitus su prietaisu pateiktus dokumentus (galiojančius nuo 2021 m. kovo 1 d.).
- Modelio pavadinimas nurodytas prietaiso etiketėje.
- Šiame gaminyje yra G energijos vartojimo efektyvumo klasės šviesos šaltinis.



# PRIEDAS

## RŪPINAMĖS APLINKA

### Seno prietaiso utilizavimas



## ENGLISH

### Disposal of Your Old Appliance

- This crossed-out wheeled bin symbol indicates that waste electrical and electronic products (WEEE) should be disposed of separately from the municipal waste stream.
- Old electrical products can contain hazardous substances so correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health. Your old appliance may contain reusable parts that could be used to repair other products, and other valuable materials that can be recycled to conserve limited resources.
- You can take your appliance either to the shop where you purchased the product, or contact your local government waste office for details of your nearest authorised WEEE collection point. For the most up to date information for your country please see [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling).

## БЪЛГАРСКИ

### Изхвърляне на стария уред

- Символът със зачертан контейнер показва, че отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци.

- Старите електрически продукти могат да съдържат опасни вещества и правилното изхвърляне на Вашия уред ще помогне за предотвратяване на негативните последици за околната среда и човешкото здраве. Вашият стар уред може да съдържа части за многократна употреба, които биха могли да бъдат използвани за ремонт на други продукти, както и други ценни материали, които могат да бъдат рециклирани с цел запазване на ограничените ресурси.
- Можете да занесете Вашия уред или в магазина, от който сте го закупили или можете да се свържете с местния държавен офис за отпадъците, за да получите информация за най-близкия разрешен ОЕЕО пункт за събиране на отпадъци. За най-актуална информация от Вашата държава, моля, погледнете тук: [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

## CATALÀ

### Eliminació de l'aparell antic

- Aquest símbol d'un contenidor ratllat indica que els residus de productes elèctrics i electrònics (RAEE) s'han d'eliminar per separat de la resta de residus municipals.
- Els productes elèctrics antics poden contenir substàncies perilloses, de manera que l'eliminació correcta del vostre aparell antic ajudarà a prevenir possibles conseqüències negatives per al medi ambient i la salut humana. El vostre aparell antic pot contenir peces reutilitzables que es podrien utilitzar per reparar altres productes, i altres materials valuosos que es poden reciclar per conservar recursos limitats.
- Podeu portar el vostre aparell a la botiga on el va comprar, o bé posar-vos en contacte amb l'oficina de residus de la vostra administració local per tal d'obtenir informació sobre el vostre punt de recollida de RAEE autoritzat més proper. Per obtenir la informació més actualitzada del vostre país, consulteu [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling).



- Du kan enten tage apparatet til den butik hvor du købte det, eller kontakte dit lokale affaldskontor angående oplysninger om det nærmeste, autoriserede WEEE-samlepunkt. Find de sidste nye oplysninger for dit land på [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

## ČEŠTINA

### Likvidace starého přístroje

- Tento symbol přeškrtnutého koše značí, že odpad z elektrických a elektronických výrobků (WEEE) je nutné likvidovat odděleně od linky komunálního odpadu.
- Staré elektrické výrobky mohou obsahovat nebezpečné látky, takže správná likvidace starých přístrojů pomůže zabránit potenciálním negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví. Staré přístroje mohou obsahovat znovu použitelné díly, které lze použít k opravě dalších výrobků a další cenné materiály, které lze recyklovat a šetřit tak omezené zdroje.
- Spotřebič můžete zanechat buď do obchodu, kde jste ho zakoupili nebo se obrátit na místní správu komunálních odpadů, kde získáte podrobné informace o autorizovaném sběrném místě WEEE. Pro poslední aktuální informace z vaší země si prosím prostudujte web [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

## DANSK

### Bortskaffelse af dit gamle apparat

- Dette symbol med en affaldsspand med kryds over angiver at elektrisk og elektronisk affald (WEEE) skal bortskaffes og genbruges korrekt, adskilt fra kommunens husholdningsaffald.
- Gamle elektriske produkter kan indeholde farlige stoffer, så når du bortskaffer dit gamle apparat på korrekt vis, hjælper du med at forhindre mulige negative konsekvenser for miljø og mennesker. Dit gamle apparat kan indeholde dele som kan genbruges, fx til at reparere andre produkter, eller værdifulde materialer som kan genbruges og derved begrænse spild af værdifulde ressourcer.



## DEUTSCH

### Entsorgung Ihrer Altgeräte

- Das durchgestrichene Symbol eines fahrbaren Abfallbehälters weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Produkte (WEEE) getrennt vom Hausmüll entsorgt werden müssen. Bitte entsorgen Sie Altgeräte getrennt von anderem Abfall und bringen Sie diese zu einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten. Falls die Geräte Batterien oder Lampen enthalten, die vom Endverbraucher ohne Beschädigung leicht entnommen werden können, trennen Sie diese bitte vor der Entsorgung von den Hauptgeräten, es sei denn, Sie möchten, dass die alten Geräte wiederverwendet werden (alte Batterien und Lampen werden getrennt gesammelt). Bitte beachten Sie auch, dass Sie persönlich dafür verantwortlich sind, personenbezogene Daten auf dem Gerät zu löschen, bevor Sie Ihre Geräte entsorgen.
- Alte elektrische Produkte können gefährliche Substanzen enthalten, die eine korrekte Entsorgung dieser Altgeräte erforderlich machen, um schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Ihre ausgedienten Geräte können wiederverwendbare Teile enthalten, mit denen möglicherweise andere Produkte repariert werden können, aber auch sonstige wertvolle Materialien enthalten, die zur Schonung knapper Ressourcen recycelt werden können.
- Sie können Ihr Gerät entweder in den Laden zurückbringen, in dem Sie das Produkt ursprünglich erworben haben oder Sie kontaktieren Ihre Gemeindeabfallstelle für Informationen über die nächstgelegene autorisierte WEEE Sammelstelle. Bitte beachten Sie, dass einige\* Vertrieber verpflichtet sind :
  - bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart unentgeltlich zurückzunehmen, und
- Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; Wenn Offline oder Online Händler Neugeräte an Privathaushalte liefern, sind sie verpflichtet, Altgeräte direkt bei diesen abzuholen oder Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung anzubieten. Daher empfehlen wir Ihnen sich für weitere Informationen an Ihren Händler zu wenden.
- LG Electronic Deutschland GmbH ist ordnungsgemäß als Hersteller in Deutschland registriert. Damit trägt LG deutschlandweit zur Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten bei, die Sie in kommunalen Getrenntsammlstellen abgeben. Die aktuellsten Informationen finden Sie unter: [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling) oder <https://www.lg.com/de/support/altgeraete-rueckgabe>.
  - \* Vertrieber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertrieber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die Elektro- und Elektronikgeräte anbieten



## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### Απόρριψη της παλιάς σας συσκευής

- Αυτό το διαγραμμένο σύμβολο του τροχοφόρου κάδου υποδεικνύει ότι τα απόβλητα ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξοπλισμών (ΑΗΗΕ) πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα γενικά οικιακά απορρίμματα.
- Τα παλιά ηλεκτρικά προϊόντα μπορεί να περιέχουν επικίνδυνες ουσίες και ως εκ τούτου η σωστή απόρριψη της παλιάς σας συσκευής αποτρέπει ενδεχόμενες αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Η παλιά σας συσκευή μπορεί να περιέχει επαναχρησιμοποιήσιμα ανταλλακτικά που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για την επισκευή άλλων προϊόντων, καθώς και άλλα υλικά αξίας που μπορούν να ανακυκλωθούν για εξοικονόμηση των περιορισμένων φυσικών πόρων.
- Μπορείτε να πάτε τη συσκευή σας, είτε στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν, ή να επικοινωνήσετε με το τοπικό γραφείο απορριμμάτων για λεπτομέρειες σχετικά με το πλησιέστερο εγκεκριμένο σημείο συλλογής ΑΗΗΕ (Απόβλητα Ηλεκτρικών και Ηλεκτρονικών Εξοπλισμών). Για τις πιο πρόσφατες πληροφορίες για τη χώρα σας επισκεφθείτε τη διεύθυνση [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

## ESPAÑOL

### Símbolo para marcar AEE

- El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa indica que la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos (AEE) debe realizarse de manera separada.

- Los productos eléctricos antiguos pueden contener sustancias peligrosas de modo que la correcta eliminación del antiguo aparato ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud humana. El antiguo aparato puede contener piezas reutilizables que podrían utilizarse para reparar otros productos y otros materiales valiosos que pueden reciclarse para conservar los recursos limitados.
- Este producto contiene pilas y/o acumuladores. Siempre que no sea necesaria la intervención de un profesional cualificado para ello, y antes del depósito final del producto en las instalaciones de recogida selectiva, usted debe extraer las pilas y acumuladores de forma segura y separadamente para su adecuada gestión.
- Puede llevar el aparato a cualquiera de los centros autorizados para su recogida. Para obtener la información más actualizada para su país por favor visite [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

## EESTI

### Vana seadme hävitamine

- Läbikriipsutatud ristiga prügikasti sümbol tähendab, et elektri- ja elektroonikaseadmete (WEEE) jäätmed tuleb kõrvaldada olmeprügist eraldi.
- Vanad elektriseadmed võivad sisaldada ohtlikke koostisosi, seega aitab prügi nõuetekohane hävitamine vältida võimalikku negatiivset mõju loodusele ja inimeste tervisele. Teie kasutatud seade võib sisaldada taaskasutatavaid osi, millega saab parandada teisi seadmeid ning muid väärtuslikke materjale, mida saab taaskasutada, et säilitada piiratud ressursse.
- Saate viia oma seadme kas kauplusse, kust see on ostetud või võtta ühendust kohaliku prügiveo ettevõttega, et saada lisainfot oma lähima WEEE jäätmete kogumiskoha kohta. Kõige ajakohasemat infot oma riigi kohta vaadake [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)



## SUOMI

### Vanhan laitteesi hävittäminen

- Tämä ylläritetty jätteen merkki ilmaisee, että sähkö- ja elektronikkalaitteiden jätteet (WEEE) tulee pitää erillään kotitalousjätteestä ja viedä kunnalliseen kierrätyskeskukseen.
- Vanhat sähkötuotteet voivat pitää sisällään vaarallisia aineita, joten loppuun käytetyn laitteen oikea hävittäminen ehkäisee ympäristö- ja terveyshaittoja. Vanha laitteesi saattaa pitää sisällään uudelleen käytettäviä osia, joita voidaan käyttää korjaamaan muita tuotteita, sekä arvokkaita materiaaleja, joita voidaan kierrättää rajoitettujen resurssien säästämiseksi.
- Voit viedä laitteesi joko liikkeeseen, josta hankit tuotteen, tai ottaa yhteyttä paikallishallintosi ympäristötoimistoon koskien lähintä valtuutettua WEEE -keräyspistettä. Kaikkein viimeisimmät tiedot koskien maatasi, ks. osoitteessa [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

## FRANÇAIS

### Recyclage de votre ancien appareil

- Ce symbole de poubelle barrée d'une croix indique que votre équipement électrique et électronique (EEE) ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Il doit faire l'objet d'un tri et d'une collecte sélective séparée.
- Les équipements électriques que vous jetez peuvent contenir des substances dangereuses. Il est donc important de les jeter de façon appropriée afin d'éviter des impacts négatifs sur l'environnement et la santé humaine. L'équipement que vous jetez peut également contenir des pièces réutilisables pour la réparation d'autres produits ainsi que des matériaux précieux pouvant être recyclés pour préserver les ressources de la planète.

- Vous pouvez rapporter votre appareil au commerçant qui vous l'a vendu ou contacter votre collectivité locale pour connaître les points de collecte de votre EEE. Vous trouverez également des informations à jour concernant votre pays en allant sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

## HRVATSKI

### Zbrinjavanje starog uređaja

- Ovaj simbol prekrizene kante za smeće na kotačićima označava kako se otpadni električni i električni proizvodi (WEEE) moraju zbrinjavati odvojeno od komunalnog otpada.
- Dotrajali električni proizvodi mogu sadržavati opasne tvari stoga će ispravno zbrinjavanje vaših dotrajalih uređaja pomoći u sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica na okoliš i ljudsko zdravlje. Vaš dotrajao uređaj može sadržavati dijelove koji se mogu ponovo iskoristiti za popravak drugih proizvoda te druge vrijedne materijale koji se mogu reciklirati i tako sačuvati ograničene resurse.
- Ovisno o razini smetnje / štete i dobi stavke, stari proizvodi mogu se popraviti za više radnog života koji će spriječiti izbjegli otpada. Proizvodi koji nisu prikladni za ponovnu uporabu može se reciklirati da se oporavim vrijedne resurse i pomoći da se smanji globalno potrošnju novih sirovina.
- Uređaj možete odnijeti u trgovinu u kojoj ste kupili proizvod ili možete kontaktirati ured za zbrinjavanje otpada kod vaših mjesnih nadležnih tijela te od njih saznati više informacija o najbližem ovlaštenom WEEE sabirnom centru. Za najnovije informacije iz svoje države pogledajte internetske stranice [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)



## MAGYAR

### A régi készülék ártalmatlanítása

- A leselejtezett elektromos és elektronikai termékeket a háztartási hulladéktól elkülönítve kell begyűjteni, a jogszabályok által kijelölt módon és helyen.
- Régi készülékeinek megfelelő leselejtezése segíthet megelőzni az esetleges egészségre vagy környezetre ártalmas hatásokat.
- Ha további információra van szüksége régi készülékeinek leselejtezésével kapcsolatban, lépjen kapcsolatba velünk a [szelektalok.hu](http://szelektalok.hu) oldalon ahol tájékoztatjuk Önt visszavételi, átvételi, gyűjtési és kezelési kötelezettségeinkről.

## ITALIANO

### Smaltimento delle apparecchiature obsolete

- Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche, contrassegnate da questo simbolo ("bidone della spazzatura barrato da una croce"), devono essere raccolte e smaltite separatamente rispetto agli altri rifiuti urbani misti mediante impianti di raccolta specifici installati da enti pubblici o dalle autorità locali. Si ricorda che gli utenti finali domestici possono consegnare gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche a fine vita presso il punto vendita all'atto dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. Gli utenti finali domestici possono inoltre consegnare gratuitamente apparecchiature elettriche ed elettroniche di piccolissime dimensioni (non eccedenti i 25 cm) a fine vita direttamente presso un punto vendita a ciò abilitato, senza obbligo di acquistare una apparecchiatura nuova di tipo equivalente. Si prega di informarsi previamente presso il punto vendita prescelto circa tale ultima modalità di conferimento dell'apparecchiatura a fine vita.

- Il corretto smaltimento dell'unità obsoleta contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sulla salute degli individui e sull'ambiente. Una gestione responsabile del fine vita delle apparecchiature elettriche ed elettroniche da parte degli utenti contribuisce al riutilizzo, al riciclaggio ed al recupero sostenibile dei prodotti obsoleti e dei relativi materiali.
- Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete, contattare l'ufficio del comune di residenza, il servizio di smaltimento rifiuti o il punto vendita in cui è stato acquistato il prodotto. ([www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling))

## LIETUVIŲ

### Seno prietaiso utilizavimas

- Išbrauktos šiukšlių dėžės simbolis rodo, kad elektros ir elektronikos įrangos atliekas (EEJA) reiktų utilizuoti atskirai nuo buitinių atliekų.
- Senoje elektrinėje įrangoje gali būti pavojingų medžiagų, taigi tinkamas seno prietaiso utilizavimas padės apsaugoti nuo galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai. Jūsų sename prietaise gali būti dalių, kurias galima panaudoti dar kartą taisant kitą įrangą, ir kitų vertingų medžiagų, kurias galima perdirbti siekiant tausoti ribotus išteklius.
- Savo prietaisą galite nugabenti į parduotuvę, kurioje jį įsigijote, arba kreipkitės į vietos valdžios atliekų tarnybą ir sužinokite, kur yra artimiausia EEJA surinkimo vieta. Norėdami gauti daugiau informacijos apie savo šalies reikalavimus, apsilankykite [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling).



## LATVIEŠU

### Jūsu vecās ierīces likvidēšana

- Šis simbols – pārsvītrotā atkritumu tvertne uz riteņiem – norāda, ka elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi (EEIA) jāutilizē atsevišķi no sadzīves atkritumu plūsmas.
- Veci elektriskie izstrādājumi var saturēt bīstamas vielas, tādēļ jūsu vecās ierīces pareiza utilizācija palīdzēs novērst iespējamās negatīvās sekas videi un cilvēka veselībai. Jūsu vecā ierīce var saturēt vairākkārt izmantojamas detaļas, kuras var izmantot citu izstrādājumu remontam, un citus vērtīgus materiālus, kurus var pārstrādāt, tādējādi saglabājot ierobežotus resursus.
- Jūs varat aiznest ierīci vai nu uz veikalu, kurā šo izstrādājumu iegādājieties, vai sazināties ar vietējās pašvaldības atkritumu savākšanas iestādi un uzzināt sīkāku informāciju par tuvāko oficiālo EEIA savākšanas punktu. Jaunāko informāciju par savu valsti skatiet vietnē [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling).

## МАКЕДОНСКИ

### Фрлање на вашиот стар апарат

- Сите електрични и електронски производи треба да се фрлат засебно од комуналниот отпад, односно во собирни капацитети назначени од страна на владата или локалните власти.
- Правилното фрлање на вашиот стар апарат ќе помогне да се спречат потенцијални негативни последици за околината и човековото здравје.
- За подетални информации за фрлањето на вашиот стар апарат, стапете во контакт со општинската служба за отстранување отпад или со продавницата од каде што сте го купиле производот.

## NEDERLANDS

### Verwijdering van uw oude apparaat

- Dit symbool van de doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten (WEEE) afzonderlijk van het huishoudelijke afval moeten worden verwijderd.
- Oude elektrische producten kunnen gevaarlijke stoffen bevatten, dus een juiste verwijdering van uw oude apparaat helpt bij het voorkomen van mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid. Uw oude apparaat kan herbruikbare onderdelen bevatten die kunnen worden gebruikt voor het repareren van andere producten, en andere waardevolle materialen die kunnen worden gerecycled voor het behoud van beperkte grondstoffen.
- U kunt uw apparaat meenemen naar de winkel waar u het product heeft gekocht, of u kunt contact opnemen met uw plaatselijke afvalverwerking instantie voor de gegevens van uw dichtstbijzijnde geautoriseerde WEEE-verzamelpunt. Voor de meest recente informatie voor uw land verwijzen wij u naar [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

## NORSK

### Avhending av gamle apparater

- Dette symbolet av en utkrysset avfallsdunk indikerer at kassert elektronikk og elektroniske produkter (WEEE) skal kastes separat fra husholdningsavfall og leveres til den kommunale resirkuleringsen.
- Gamle elektriske produkter kan inneholde farlige stoffer, så korrekt avfallshåndtering av det gamle apparatet bidrar til å hindre potensielt negative konsekvenser for miljøet og andres helse. Gamle apparater kan inneholde gjenbrukbare deler som kan brukes til å reparere andre produkter og andre verdifulle materialer som kan resirkuleres for å bevare begrensede ressurser.
- Du kan bringe apparatet enten til butikken der du kjøpte produktet, eller ta kontakt med den lokale myndighetens avfallskontor for informasjon om nærmeste autoriserte innsamlingspunkt for el-avfall (WEEE-avfall). For den mest oppdaterte informasjonen for ditt land, gå til [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling).



## POLSKI

### Utylizacja starego urządzenia

- Symbol przekreślonego pojemnika na odpady na kółkach oznacza, że produkty elektryczne lub elektroniczne (WEEE) należy zutylizować poza obiegiem odpadów komunalnych.
- Stare produkty elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje. Właściwa utylizacja starego urządzenia pozwoli uniknąć potencjalnych negatywnych skutków dla środowiska i zdrowia. Stare urządzenie może zawierać części wielokrotnego użytku, które mogą zostać wykorzystane do naprawy innych produktów lub inne wartościowe materiały, które można przetworzyć, aby oszczędzać zasoby naturalne.
- Urządzenie można oddać do sklepu, w którym zostało kupione lub skontaktować się z lokalnym urzędem gospodarki odpadami, aby uzyskać informacje o najbliższym punkcie zbiórki WEEE. Aby uzyskać aktualne informacje z zakresu gospodarki odpadami obowiązującej w danym kraju, należy odwiedzić stronę <http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe> (plik PDF : "For more information about how to recycle LG products in your country").

## PORTUGUÊS

### Eliminação do seu aparelho usado

- Este símbolo de um caixote do lixo com rodas e linhas cruzadas sobrepostas indica que os resíduos de produtos elétricos e eletrônicos (REEE) devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico.

- Os produtos elétricos usados podem conter substâncias perigosas, pelo que, a eliminação correta do seu aparelho usado pode contribuir para evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e saúde humana. O seu aparelho usado pode conter peças reutilizáveis que podem ser usadas para reparar outros produtos e outros materiais úteis que podem ser reciclados para preservar os recursos limitados.
- Pode levar o seu aparelho à loja onde o adquiriu, ou contactar a sua entidade local de recolha e tratamento de resíduos para obter mais informações relativas ao ponto de recolha de REEE autorizado mais próximo. Para obter informações mais atualizadas relativas ao seu país, visite [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

## ROMÂNĂ

### Eliminarea aparatului vechi

- Simbolul de pubeză indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) trebuie eliminate separat de celelalte deșeuri.
- Produsele electrice și electronice vechi conțin substanțe periculoase. Astfel, prin eliminarea corespunzătoare veți contribui la prevenirea deteriorării mediului înconjurător și al sănătății umane. Este posibil ca dispozitivul dvs. vechi să conțină piese componente care pot fi folosite pentru repararea altor produse sau materiale importante ce pot fi reciclate în scopul economisirii resurselor limitate.
- Dispozitivul vechi poate fi returnat magazinului de unde a fost achiziționat sau puteți contacta firma responsabilă pentru eliminarea deșeurilor în scopul aflării locației unității autorizate pentru reciclarea deșeurilor electrice și electronice (WEEE). Pentru informații mereu actualizate și referitoare la țara dvs. vă rugăm să vizitați pagina web [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling).



## SLOVENČINA

### Zneškodnenie starého spotrebiča

- Tento symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že odpad z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) musí byť zneškodnený samostatne od komunálneho odpadu.
- Staré elektrické produkty môžu obsahovať nebezpečné latky, preto správne zneškodnenie vášho starého spotrebiča pomôže zabrániť potenciálnym negatívnym dopadom na prostredie a ľudské zdravie. Váš starý spotrebič môže obsahovať diely, ktoré možno opätovne použiť na opravu iných produktov, a iné cenné materiály, ktoré možno recyklovať s cieľom chrániť obmedzené zdroje.
- Svoj spotrebič môžete zaniest' do predajne, kde ste produkt zakúpili, alebo sa môžete obrátiť na oddelenie odpadov miestnej samosprávy a požiadať o informácie o najbližšom zbernom mieste odpadu z elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Najnovšie informácie platné pre vašu krajinu nájdete na stránke [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

## SLOVENŠČINA

### Odstranjanje vaše stare naprave

- Prečrtan simbol smetnjaka opozarja, da je treba odpadne električne in elektronske izdelke (OEEI) odstranjevati ločeno od ostalih komunalnih odpadkov.
- Odpadni električni izdelki lahko vsebujejo nevarne snovi, zato s pravilnim odstranjevanjem stare naprave prispevate k preprečevanju morebitnih negativnih vplivov na okolje in zdravje ljudi. Vaša stara naprava lahko vsebuje dele, ki jih je mogoče uporabiti za popravilo drugih izdelkov, in druge dragocene materiale, ki jih je mogoče reciklirati in s tem ohraniti omejene vire.

- Svojo napravo lahko odnesete v trgovino, kjer ste jo kupili, ali pa se glede podrobnosti o najbližjem pooblaščenem zbirnem mestu za odpadno električno in elektronsko opremo obrnite na lokalno komunalno podjetje. Za najnovejšo informacije za svojo državo si oglejte [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling).

## SHQIP

### Hedhja e pajisjes suaj të vjetër

- Të gjitha produktet elektrike dhe elektronike duhet të hidhen veçmas nga mbetjet e bashkisë përmes pikave të grumbullimit të caktuara nga qeveria ose autoritetet vendase.
- Hedhja e duhur e pajisjes suaj të vjetër do të ndihmojë në parandalimin e pasojave të mundshme negative për mjedisin dhe shëndetin e njeriut.
- Për informacione më të hollësishme rreth hedhjes të pajisjes suaj të vjetër, ju lutem kontaktoni zyrën e qytetit, shërbimin për hedhjen e mbeturinave ose dyqanin ku e keni blerë produktin.



## SRPSKI

### Odlaganje starog aparata

- Ovaj simbol precrtnana kanta za smeće pokazuje da električni i elektronski otpad (WEEE) treba da se odlaže odvojeno od običnog komunalnog otpada.
- Stari električni aparati mogu da sadrže otrovne supstance, tako da će pravilno odlaganje Vašeg starog aparata pomoći sprečavanju pojave negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi. Vaš stari aparat može da sadrži delove za višekratnu upotrebu koji se mogu koristiti za zamenu drugih proizvoda i druge vredne materijale koji se mogu reciklirati radi očuvanja ograničenih resursa.
- Vaš aparat možete da odnesete u radnju gde ste ga kupili ili da kontaktirate lokalnu vladinu kancelariju za otpad kako biste dobili informaciju o najbližoj autorizovanoj WEEE stanici za odlaganje ovog otpada. Za najnovije informacije za Vašu zemlju, molimo Vas da pogledate web stranicu [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling).

## SVENSKA

### Bortskaffning av den gamla produkten

- Den överkorsade soptunnesymbolen indikerar att elektroniskt och elektriskt avfall (WEEE) ska sorteras separat från hushållsavfallet och lämnas in till en av kommunen anvisad plats för återvinning.
- Kasserade elektroniska och elektriska produkter kan innehålla farliga substanser, korrekt avfallshantering av produkten förhindrar negativa konsekvenser för miljön och den mänskliga hälsan. Din gamla produkt kan även innehålla återanvändningsbara delar som kan användas för att reparera andra produkter samt innehålla värdefulla ämnen som kan återvinnas för att spara jordens resurser.
- Du kan ta din gamla produkt till butiken där du köpte den eller kontakta din kommun för information om närmaste WEEE-uppsamlingsställe. För att få den senaste informationen för ditt land, gå till [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)



FR

**Cet appareil  
et ses accessoires  
se recyclent**

REPRISE  
À LA LIVRAISON



ou

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



ou

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

**Atmintinė**

**Atmintinė**

**Atmintinė**

